







## 20. الظروف البيئية



تم اعتماد هذا الجهاز وفقاً للتوجيه الأوروبي رقم EU/19/2012 بشأن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE).

تحتوي نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) على كلٍ من المواد الملوثة (التي يمكن أن تسبب عواقب سلبية على البيئة) والمكونات الأساسية (التي يمكن إعادة استخدامها).

من المهم إخضاع نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) إلى طرق معالجة محددة؛ من أجل إزالة جميع الملوثات والتخلص منها بشكل صحيح، واسترجاع جميع المواد وإعادة تدويرها.

يمكن أن يؤدي الأفراد دورًا مهمًا في ضمان عدم تحول نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE) إلى مشكلة بيئية؛ ولذلك من الضروري اتباع بعض القواعد الأساسية:

● لا ينبغي التخلص من نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE) كنفاية منزلية؛

● ينبغي تسليم نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE) إلى نقاط التجميع ذات الصلة التي تديرها البلدية أو الشركات المسجلة. في العديد من البلدان، بالنسبة إلى نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE) الكبيرة، يمكن أن تكون خدمة الجمع من المنزل متوفرة.

في العديد من البلدان، وعند شراء جهاز جديد، يمكن إعادة الجهاز القديم إلى بائع التجزئة الذي يتعين عليه أن يجمعه مجاناً على أساس استبدال جهاز بجهاز، ما دام الجهاز من النوع المماثل، ويؤدي وظائف الجهاز المورّد نفسها.

#### المساعدة والضمان

المنتج مشمول بالضمان بموجب القانون، وبموجب الشروط والأحكام المنصوص عليها في شهادة الضمان المرفقة مع المنتج. يجب الاحتفاظ بالشهادة وإظهارها إلى مركز المساعدة التقنية المعتمدة عند الحاجة، مع إثبات الشراء. يمكنك أيضاً التحقق من شروط الضمان على موقعنا. للحصول على المساعدة، يرجى ملء النموذج عبر الإنترنت أو الاتصال بنا على الرقم الموضح في صفحة الدعم على موقعنا.

تتوفر جهات الاتصال لممثلي الخدمة (أرقام الهاتف وعناوين الويب) المفصلة حسب البلد في شهادة الضمان المرفقة مع المنتج.

لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن أي أخطاء طباعة في هذا الكتيب. علاوة على ذلك، تحتفظ الشركة المصنعة بالحق في إجراء أي تغييرات تعتبر مفيدة لمنتجاتها دون تغيير خصائصها الأساسية.

9. وجود بقع بيضاء على الأطباق	مياه الأنابيب عسيرة للغاية	افحص مستوى الملح ومساعد الشطف واضبطهما. إذا استمر العطل، فاتصل بمركز المساعدة التقنية
10. ضوضاء أثناء الغسيل	الأطباق تترع بعضها البعض الذراعان الدوارتان تترعان الأطباق	تحقق مرة أخرى من وضع الأطباق في السلة تحقق مرة أخرى من وضع الأطباق في السلة
11. الأطباق ليست جافة تمامًا	تدفق الهواء غير كافٍ	اترك باب غسالة الأطباق مفتوحًا في نهاية برنامج الغسيل للسماح بتجفيف الأطباق بشكل طبيعي
	مساعد الشطف مفقود	املاً موزع مساعد الشطف

**ملحوظة:** إذا نجم عن أي من المواقف المذكورة أعلاه أداء غسيل سيئ أو شطف غير كافٍ، فأزل رواسب الأوساخ من الأطباق يدويًا لأن دورة التجفيف النهائية تعمل على تصلب الأوساخ، مما يجعل من الصعب إزالتها بالغسيل التالي. إذا استمر العطل، فاتصل بمركز المساعدة التقنية، مع ذكر طراز غسالة الأطباق. تجد الطراز على اللوحة الموجودة في الجزء العلوي من باب غسالة الأطباق أو في الضمان. سنتيح هذه المعلومات إمكانية اتخاذ إجراءات أسرع وأكثر فعالية.

باستثناء قائمة قطع الغيار المتوفرة على موقعنا الإلكتروني، لا يجوز لك تحت أي ظرف من الظروف إصلاح الجهاز أو محاولة إصلاحه بنفسك أو إصلاح الجهاز بواسطة أشخاص معدومي الخبرة و/أو غير مؤهلين. يمكن أن تتسبب الإصلاحات التي يقوم بها أشخاص معدومي الخبرة و/أو غير مؤهلين في حدوث إصابة أو عطل خطير في المعدات وإلحاق أضرار بالملمتلكات. يُوصى بالاتصال بمراكز المساعدة الفنية المعتمدة لدينا.

نوصيك دائمًا باستخدام قطع الغيار الأصلية، التي يمكن الحصول عليها من خدمة العملاء لدينا لمدة لا تقل عن 10 سنوات من لحظة طرح الجهاز للتداول داخل المنطقة الاقتصادية الأوروبية.

### تحذير:

لا يمكن تحميل الشركة المصنعة المسؤولية عن أي ضرر يلحق بالأشياء والأشخاص و/أو عن مشكلات السلامة الناتجة عن الإصلاحات التي لم يتم إجراؤها بواسطة مركز المساعدة الفنية المعتمد أو من قِبل مزود خدمة معتمد من قِبل الشركة المصنعة وفقًا لإرشادات الشركة المتعلقة بالإصلاح و صيانة منتجاتها. لن يغطي الضمان التقليدي أي ضرر يلحق بالمنج تسبب فيه أفراد غير مصرح لهم في أثناء محاولة الإصلاح.

اعتبارًا من 1 مارس 2021، يمكن رؤية معلومات الطاقة والبيئة المتعلقة بملصق الطاقة للأجهزة المنزلية ومواصفات تصميمها البيئي في أوروبا في قاعدة بيانات المنتجات (EPREL) على الرابط التالي <https://eprel.ec.europa.eu/> أو من خلال رمز الاستجابة السريعة الموجود على ملصق الطاقة.

المرشح متسخ	نظف المرشح	3. غسالة الأطباق لا تصرف المياه
أنبوب التصريف مثني	اضبط الانثناءات الموجودة في الأنبوب	
وصلة أنبوب التصريف غير متصلة بشكل صحيح	اتبع التعليمات الخاصة بتوصيل أنبوب التصريف بعناية	
وصلة المنفذ الموجودة على الحائط تشير إلى الأسفل وليس الأعلى	اتصل بفني مؤهل	4. غسالة الأطباق تفرغ المياه بشكل مستمر
موضع أنبوب التصريف منخفض جدًا	ارفع أنبوب التصريف إلى 40 سم على الأقل فوق مستوى الأرض	
كمية زائدة من المنظفات	قلل كمية المنظفات. استخدم منظفًا مناسبًا	5. لا يمكن سماع دوران ذراعي الرش
عنصر يمنع الذراعين من الدوران	افحص	
لوحة الترشيح والمرشح متسخان للغاية	نظف لوحة الترشيح والمرشح	6. في الأجهزة الإلكترونية غير المزودة شاشة عرض: يومض مصباح مؤشر واحد أو أكثر بسرعة
صنبور الإمداد بالمياه مغلق	قم بإيقاف تشغيل الجهاز. قم بتشغيل الصنبور. أعد تعيين الدورة.	
راجع النقطة 5	افحص	7. الأطباق مغسولة جزئيًا فقط
لم يتم غسل قاع القدور جيدًا	يجب نقع بقايا الطعام المحترق قبل وضع المقالي في غسالة الأطباق	
لم يتم غسل حافة القدور جيدًا	غيّر موضع القدور	
أذرع الرش مسدودة جزئيًا	أزل أذرع الرش عن طريق فك الصواميل الحلقية في اتجاه حركة عقارب الساعة وغلها تحت الماء الجاري	
لم يتم وضع الأطباق بشكل صحيح	لا تضع الأطباق بطريقة تجعلها قريبة جدًا من بعضها	
طرف أنبوب التصريف مغمور في المياه	يجب ألا يتلامس طرف أنبوب التصريف مع المياه المتدفقة	
تمت معايرة كمية غير صحيحة من المنظف، أو أن المنظف قديم وعسير	قم بزيادة المعيار وفقًا لمدى اتساخ الأطباق أو تغيير المنظف	
غطاء حاوية الملح غير مغلق بشكل صحيح	اختر برنامجًا أكثر قوة	
برنامج الغسيل ليس شاملاً بدرجة كافية	احرص على تثبيته بشكل صحيح	8. لم يتم توزيع المنظف أو توزيعه جزئيًا
أدوات المائدة والأطباق والمقالي وما إلى ذلك، تمنع فتح موزع المنظفات	ضع الأطباق في مكان لا يجعلها تعيق الموزع	

مصدر مياه غير متحكم فيه مع صمام ملف لولبي مفتوح.	خطأ E21 (بشاشة عرض) بإشارة صوتية لمدة قصيرة
أغلق صنوبر الماء على الفور وافصل الجهاز عن مصدر الإمداد بالطاقة.	
أوقف تشغيل غسالة الأطباق وافصلها، وانتظر دقيقة. قم بتشغيل الجهاز وأعد تشغيل البرنامج. إذا حدث الخطأ مرة أخرى، فاتصل مباشرةً بمركز خدمة العملاء المعتمد.	أي كود آخر (بشاشة عرض)

### الطرازات غير المزودة بشاشة فقط

في حالة حدوث قصور أو أعطال في أثناء تشغيل أحد البرامج، سيومض مصباح المؤشر المتوافق مع الدورة المحددة بسرعة وستصدر إشارة صوتية منقطعة. في هذه الحالة، أوقف تشغيل غسالة الأطباق بالضغط على زر "تشغيل/إيقاف تشغيل".  
بعد التحقق للتأكد من أن مصدر الإمداد بالمياه مفتوح، ومن أن أنبوب التصريف غير ممتلي ومن أن السحارة أو المرشحات غير مسدودة، قم بتعيين البرنامج المحدد مرة أخرى.  
إذا استمر العطل، فاتصل بمركز المساعدة التقنية.

غسالة الأطباق مزودة بجهاز سلامة من التدفق الزائد، الذي في حالة حدوث مشكلة، يقوم تلقائيًا بتفريغ أي مياه زائدة.



**تحذير:**

لضمان التشغيل الصحيح لجهاز السلامة من التدفق الزائد، نوصي بعدم تحريك غسالة الأطباق أو إمالتها في أثناء التشغيل. إذا كان من الضروري إمالة غسالة الأطباق أو تحريكها، يُرجى التأكد من اكتمال دورة الغسيل وعدم وجود مياه داخل الجهاز.

### أعطال أخرى

الحل	السبب	أعطال
قم بتوصيل القابس الكهربائي	القابس غير متصل بمقبس الحائط	1. لا يوجد برنامج يعمل
اضغط على الزر	لم يتم الضغط على زر O/I	
أغلق الباب	الباب مفتوح	
افحص	لا يوجد كهرباء	
افحص	راجع النقطة 1	2. غسالة الأطباق غير ممتلئة بالمياه
افتح صنوبر المياه	صنوبر المياه مغلق	
اضبط الإلتهنات الموجودة في الخرطوم	خرطوم الإمداد بالمياه ممتلي	
نظّف المرشح في طرف الخرطوم	مرشح خرطوم الإمداد بالمياه مسدود	

## 19. استكشاف الأعطال وإصلاحها والضمان

إذا كنت تعتقد بأن غسالة الأطباق لا تعمل على نحو صحيح، فراجع الدليل السريع المقدم أدناه مع بعض النصائح العملية عن كيفية إصلاح المشكلات الأكثر شيوعًا. إذا استمر العطل أو تكرر، فاتصل بمركز المساعدة التقنية.

### تقارير الأخطاء

- الطرازات المزودة بشاشة عرض: يتم الإبلاغ عن الأخطاء برقم مسبوق بالحرف "E" (على سبيل المثال، الخطأ E2 = 2) وإشارة صوتية لمدة قصيرة.
- الطرازات غير المزودة بشاشة عرض: يظهر خطأ من خلال سلسلة ومضات كل مؤشر LED. يظهر رمز الخطأ من خلال عدد الومضات متبوعة بتوقف مؤقت لمدة 5 ثوانٍ (مثال: ومضتان - توقف مؤقت لمدة 5 ثوانٍ - ومضتان - التكرار = الخطأ 2).

### للطرازات المزودة بشاشة عرض فقط

الخطأ المعروض	المعنى والحلول
"لا يوجد ماء" بإشارة صوتية لمدة قصيرة (في بعض الطرازات فقط).	غسالة الأطباق لا تمتلئ بالمياه تأكد من أن مصدر الإمداد بالمياه مفتوح. تأكد من عدم ثني خرطوم الإمداد بالمياه أو سحقه. تأكد من أن أنبوب التصريف على الارتفاع المناسب (راجع قسم التركيب).
خطأ E2 (بشاشة عرض) بإشارة صوتية لمدة قصيرة	أغلق مصدر الإمداد بالمياه وقم بفك أنبوب التصريف من الجزء الخلفي لغسالة الأطباق وتأكد من عدم انسداد مرشح "الرمل".
خطأ E3 (بشاشة عرض) بإشارة صوتية لمدة قصيرة	غسالة الأطباق لا تصرّف المياه تأكد من أن أنبوب التصريف ليس مثنيًا أو عالقًا أو محجورًا، ومن أن المرشح غير مسدود. تأكد من عدم انسداد السحارة.
خطأ E4 (بشاشة عرض) بإشارة صوتية لمدة قصيرة	تسرب المياه تأكد من أن أنبوب التصريف ليس مثنيًا أو عالقًا أو محجورًا، ومن أن المرشح غير مسدود. تأكد من عدم انسداد السحارة.
خطأ E8 (بشاشة عرض) بإشارة صوتية لمدة قصيرة	عنصر تسخين المياه لا يعمل بشكل صحيح أو لوحة المرشح مسدودة نظّف لوحة المرشح.
خطأ E18 (بشاشة عرض) بإشارة صوتية لمدة قصيرة	مشاكل منسوب المياه؛ تحقق من لوحة المرشح المسدودة. نظّف لوحة المرشح.

بالنسبة إلى دورة "Eco"، تكون على النحو الموضح في الجدول.

AR

المستوى	الشاشة	التواتر
S0	الشاشة SO	أبداً
S1	الشاشة S1	1 كل دورات 9
S2	الشاشة S2	1 كل دورات 7
S3	الشاشة S3	1 كل دورات 5
S4	الشاشة S4	1 كل دورات 4
S5	الشاشة S5	1 كل دورات 3
S6	الشاشة S6	1 كل دورتين
S7	الشاشة S7	كل دورة

**تحذير:** 

إذا لم تتمكن من إكمال الإجراء، فأوقف تشغيل غسالة الأطباق بالضغط على زر "تشغيل/إيقاف تشغيل" وابدأ الإجراء مرة أخرى من البداية (الخطوة 1).

### معلومات عن تجديد الراتنج بالملح

يجري تنفيذ مرحلة التجديد في نهاية دورة الغسيل.

يتم استهلاك ما يقرب من **3.5 لتر** من الماء في مرحلة الراتنج، مع استهلاك طاقة يبلغ **1 وات** في الساعة تقريباً وزيادة في وقت الدورة بحوالي **7 دقائق**.

## 18. وحدة تنقية المياه

تحكم في إعداد وحدة تنقية المياه وفقاً لدرجة عسر المياه لديك، على النحو الآتي:

**يجب أن تكون غسالة الأطباق متوقفة دائماً قبل بدء هذا الإجراء.**

1. قم بتشغيل غسالة الأطباق باستخدام الزر "تشغيل/إيقاف تشغيل" ①.

2. استمر في الضغط على زر "خيارات" "5" لمدة 5 ثوانٍ تقريباً.

3. تظهر رسالة "SETTINGS" ("الإعدادات") على الشاشة.

4. بالضغط على مفتاح "اختيار البرنامج" (P) <P>، يمكنك تحديد المعلمات المتتالية ليتم ضبطها.

5. حدد إعداد "منقي المياه".

6. اضغط على زر "بدء/إعادة تعيين" (RESET) لتأكيد المعلمة المحددة.

7. يظهر المستوى الذي تم ضبطه على الشاشة (المستوى الذي تم ضبطه في المصنع هو "S4").

8. اضغط على أزرار "اختيار البرنامج" (P) <P> لاختيار مستويات الإعدادات المختلفة.

9. قم بتأكيد اختيارك بالضغط على "بدء/إعادة تعيين" (RESET) >.

10. سيتم تمرير "المنقي" على الشاشة.

11. للخروج من القائمة، اضغط على مفتاح "تشغيل/إيقاف تشغيل" ①.

لتغيير إعداد منقي المياه مرة أخرى، اتبع الإجراء نفسه.

اعتماداً على مصدر الإمداد، تحتوي المياه على كميات متفاوتة من الحجر الجيري والمعادن التي تترسب على الأطباق وتترك بقعاً وعلامات بيضاء. وكلما ارتفع مستوى هذه المعادن الموجودة في الماء، زاد عسر الماء. تم تجهيز غسالة الأطباق بوحدة تنقية المياه التي توفر المياه النقية لغسل الأطباق من خلال استخدام ملح خاص للتجديد. يمكن الحصول على درجة عسر المياه من شركة الإمداد بالمياه الخاصة بك.

### تنظيم منقي المياه

يمكن لمنقي المياه معالجة المياه بمستوى عسر يصل إلى 90 درجة فرنسية (تصنيف فرنسي) أو 50 درجة المانية (تصنيف ألماني) من خلال 8 إعدادات. ترد الإعدادات في الجدول أدناه، مع أنابيب المياه ذات الصلة المراد معالجتها.

إعداد منقي المياه	استخدام ملح التجديد	عسر المياه		المستوى
		dH° (الألمانية)	fH° (الفرنسية)	
S0	لا	3-0	5-0	0
S1	نعم	6-4	10-6	1
S2	نعم	11-7	20-11	2
S3	نعم	16-12	30-21	3
S4	نعم	22-17	40-31	*4
S5	نعم	27-23	50-41	5
S6	نعم	33-28	60-51	6
S7	نعم	50-34	90-61	7

\* تم ضبط وحدة المنقي في المصنع على المستوى 4 (S4) حيث يلبي ذلك متطلبات غالبية المستخدمين.

● = إضافة منظف للغسيل الأولي

1 = في بعض الطرازات فقط

2 = فقط إذا تم تنشيط الوظيفة عبر الإعدادات.

\* يتوفر خيار "نصف تحميل/نصف تحميل PRO" وفقاً للطراز

غير متاح = الخيار غير متوفر

3 = بالماء البارد (15 درجة مئوية) - التفاوت المسموح به  $\pm 10\%$

بالماء الساخن، يتم عرض الوقت المتبقي حتى نهاية البرنامج تلقائياً في أثناء تشغيل البرنامج.

\* يتم قياس القيم في معمل وفقاً للمعيار الأوروبي **EN60436** (قد يختلف الاستهلاك وفقاً لظروف الاستخدام).

تختلف المدة الفعلية لدورة الغسيل حسب الطراز.

يعد برنامج **ECO** مناسباً لتنظيف أدوات المائدة المتسخة بشكل طبيعي وهو البرنامج الأكثر فعالية لهذا الاستخدام من حيث الجمع بين استهلاك الطاقة والمياه. علاوة على ذلك، يتم استخدام هذا البرنامج من قبل السلطات التنظيمية لتقييم الامتثال لتشريعات التصميم الإيكولوجي للاتحاد الأوروبي.

باستثناء برنامج **ECO**، فإن القيم المعطاة للبرامج الأخرى هي إرشادية فقط. قد تتأثر مدة الدورة بعدة عوامل، مثل درجة حرارة الماء وضغط الماء الرئيسي ودرجة الحرارة البيئية وكمية المنظفات المستخدمة وعدد الأطباق وتوزيعها في رفوف التحميل.

الوظائف والخيارات

"الأقراص" <sup>2</sup>		زر "AUTO DOOR"	زر "EXTRA DRY"	زر "مكثف" <sup>4</sup>	زر "ACTIVE HYGIENE" <sup>1</sup>	زر "EXPRESS" <sup>1</sup>	زر "تصف تجميل" <sup>1</sup>	متوسط مدة الغسيل <sup>3</sup> (دقيقة)	درجة حرارة الغسيل (درجة مئوية)	منظف النقع	البرنامج	
نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم*	140 - 160	65 - 75	-	AUTO HYGIENE	 P1
نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم*	90 - 110	45 - 50	-	AUTO CARE	 P2
نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم*	235	45	-	ECO "اقتصادي"	 P3
نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم*	129	60	-	عام	 P4
نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم*	96	45	-	العناية بالزجاج	 P5
نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم*	146	75	●	مكثف	 P6
نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم*	59	65	●	59 دقيقة	 P7
نعم	نعم	-	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم*	10	-	-	الغسيل الأولي	 P8
نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم*	49	65	●	سريع '49	 P9
نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم*	255	55	-	صامت	 P10

## 17. برنامج الأسطورة

الوصف	البرنامج		
دورة مضادة للبكتيريا مخصصة لغسل وتعقيم الأطباق والأشياء التي يجب الحفاظ عليها نظيفة للغاية. ستحدد مستويات الحمل والانتساح* مدة الدورة ودرجة حرارتها. *مستشعر الأوساخ متوفر فقط في طرازات معينة.	AUTO HYGIENE		P1
برنامج يقوم تلقائيًا بتحديد مدة الدورة ودرجة الحرارة الأكثر كفاءة وفعالية للدورة وفقًا للحمل ودرجة الانتساح* *فقط في طرز معينة.	AUTO CARE		P2
برنامج قياسي وأكثر كفاءة من حيث إجمالي استهلاك الطاقة والمياه معًا للأطباق المتسخة بشكل عادي. برنامج متوافق مع معيار EN60436	ECO "اقتصادي"		P3
مناسب للأطباق المتسخة بشكل قليل يوميًا، برنامج المرجعي اليومي.	عام		P4
دورة تنظيف لطيفة لأعلى أطباقك الحساسة وأطباقك الكريستالية. برنامج مخصص يحمي عمر الأواني الزجاجية الخاصة بك.	العناية بالزجاج		P5
للأواني المتسخة بشدة وأي عناصر أخرى تتطلب غسيلًا قويًا وفعالًا. مصمم على نحو مثالي للأطباق والمقالي والأواني المتسخة للغاية.	مكثف		P6
هذا برنامج تحميل كامل مصمم للغسيل والتجفيف في أقل من ساعة، مع الحفاظ على أداء غسيل عالي الجودة.	59 دقيقة		P7
غسيل مسبق موزج للأطباق المستخدمة خلال اليوم، عندما تريد الانتظار حتى يكون لديك تحميل كامل.	الغسيل الأولي		P8
برنامج نصف تحميل مصمم للغسيل والتجفيف في 49 دقيقة مع تقليل الاستهلاك في نفس الوقت.	سريع 49'		P9
البرنامج المثالي المصمم لتقليل ضوضاء غسالة الصحون إلى الحد الأدنى.	صامت		P10

برامج النقع  
بالنسبة إلى برامج الغسل مع النقع، يوصى بإضافة كمية أخرى من المنظف (بحد أقصى 6 جم) في الغسالة مباشرة.

عند فتح الباب، سيتم تعطيل أي جهاز تحكم عن بُعد.  
لاستئناف التحكم من التطبيق، أغلق الباب.

بالنسبة إلى الطرز المدمجة، قم بإجراء ذلك قبل تشغيل الجهاز.

● يمكنك الآن التحكم في غسالة الأطباق من التطبيق.

### مصباح مؤشر اتصال Wi-Fi

يشير إلى حالة اتصال المنتج بشبكة Wi-Fi المنزلية.  
يمكن أن يكون:

- وميضًا ثابتًا: التحكم عن بُعد قيد التشغيل.

- وميضًا بطيئًا للغاية: التحكم عن بُعد معطل.

- وميضًا بطيئًا: إعادة تعيين شبكة Wi-Fi (خلال الإقران في التطبيق).

- وميضًا سريعًا: جهاز مرتبط بالتطبيق ولكن بلا اتصال بشبكة Wi-Fi. تحقق من الأداء الصحيح لجهاز التوجيه أو بيانات اعتماد Wi-Fi المنزلية التي تم تغييرها (اسم الشبكة و/أو كلمة المرور). في هذه الحالة، قم بتحديث الإعدادات داخل التطبيق، باتباع الإرشادات الموجودة على الهاتف الذكي.

### إيقاف التحكم عن بُعد

● لإنهاء التحكم عن بُعد، اضغط على زر "Wi-Fi" في الجهاز مرة أخرى.

● سيومض مؤشر "Wi-Fi" ببطء شديد.

● مع عدم وجود دورة قيد التقدم:

- تظهر الرسالة "إيقاف تشغيل التحكم عن بُعد" على شاشة المنتج. ستتاح إمكانية تحديد دورة جديدة يدويًا.

● مع وجود دورة قيد التقدم:

- تظهر الرسالة "إيقاف تشغيل التحكم عن بُعد" على شاشة المنتج. ستظهر الشاشة بعد ذلك الوقت المتبقي. ستكتمل الدورة دون التحكم من التطبيق.

طريقة بديلة لإيقاف التحكم عن بُعد.

● اضغط على زر "بدء/إعادة تعيين" لمدة 3 ثوانٍ.

إذا كانت هناك دورة جارية، فسيتم إلغاؤها، وسوف يخرج الجهاز من وضع التحكم عن بُعد.  
سيومض مصباح مؤشر "Wi-Fi" ببطء. من الممكن الآن ضبط دورة غسيل جديدة من لوحة التحكم.

● اضغط على زر "تشغيل/إيقاف التشغيل" لمدة 3 ثوانٍ (أو إيقاف التشغيل).

إذا كانت هناك دورة قيد التقدم، فسيتم إيقافها مؤقتًا وسيخرج الجهاز من وضع التحكم عن بُعد.

عند التشغيل مرة أخرى، سيومض ضوء مؤشر "Wi-Fi" ببطء وستستمر أي دورة قيد التقدم من نقطة التوقف.

## 16. التحكم عن بعد (Wi-Fi)

تم تجهيز هذا الجهاز بتقنية Wi-Fi التي تتيح التحكم في الجهاز عن بُعد عبر أحد التطبيقات.

### إقران الجهاز (في التطبيق)

- قم بتنزيل تطبيق hOn على جهازك من خلال تأطير رمز الاستجابة السريعة الآتي:



أو من خلال الرابط:

[go.haier-europe.com/download-app](http://go.haier-europe.com/download-app)

يتوفر تطبيق hOn للأجهزة التي تعمل بنظام Android و iOS، لكل من الأجهزة اللوحية والهواتف الذكية.

لاكتشاف كل تفاصيل ميزات Wi-Fi، استكشف قوائم التطبيق في الوضع التجريبي.

- تأكد من تشغيل جهاز التوجيه وتوصيل هاتفك الذكي/جهازك اللوحي بشبكة Wi-Fi المنزلية.

يجب ضبط تردد شبكة Wi-Fi المنزلية على نطاق 2.4 جيجا هرتز. لا يمكنك تكوين الغسالة إذا كانت شبكتك المنزلية مضبوطة على نطاق 5 جيجا هرتز.

- قم بتشغيل BLUETOOTH على هاتفك الذكي/جهازك اللوحي (إذا كان متاحًا).

- افتح التطبيق، وأنشئ ملف تعريف المستخدم، (أو قم بتسجيل الدخول إذا كان قد تم إنشاؤه سابقًا) وقم بإقران الجهاز باتباع التعليمات الموجودة على شاشة الجهاز.

## إقران ناجح

- إذا نجح الإقران مع التطبيق، فسيكون مصباح "Wi-Fi" ثابتًا.

- ستظهر على الشاشة عبارة "تم التوصيل"، متبوعة بعبارة "تم تشغيل التحكم عن بُعد".

- يمكنك الآن التحكم في غسالة الأطباق من التطبيق.

## إقران غير ناجح

إذا فشل الإقران مع التطبيق (أو مرت 5 دقائق):

- سيتم إيقاف تشغيل مؤشر "Wi-Fi".
- ستظهر رسالة "حاول مجددًا" على شاشة المنتج.
- لن يتم توصيل غسالة الأطباق.
- كرر إجراء الإقران من التطبيق.

## إعادة تعيين WiFi

في حالة حدوث مشكلات أو تغيير إعدادات جهاز التوجيه المنزلي (على سبيل المثال: تغيير اسم الشبكة/كلمة المرور، ومورد الإنترنت، وما إلى ذلك)، يجب عليك تنفيذ إجراء الإقران مجددًا، أو إزالة المنتج من التطبيق، أو تغيير بيانات اعتماد شبكة Wi-Fi من إعدادات الجهاز، داخل التطبيق.

## تشغيل التحكم عن بُعد

عندما تريد استخدام غسالة الأطباق عن بُعد:

- تأكد من تشغيل جهاز التوجيه ومن اتصاله بالإنترنت.
- قم بتعبئة غسالة الأطباق، وقم بتعبئة المنظف، وأغلق الباب.

- قم بتشغيل غسالة الأطباق باستخدام الزر تشغيل/إيقاف تشغيل ①.

- اضغط على زر "Wi-Fi" ، ستظهر عبارة "تشغيل التحكم عن بُعد" على الشاشة.

- أغلق الباب.

● سيتم عرض الوقت بفواصل زمني كل 30 دقيقة خلال الـ 24 ساعة، وفي آخر ساعتين سيتم عرض الفاصل الزمني كل دقيقة.

● إذا قمت بالضغط على أي زر (باستثناء أزرار "تشغيل/إيقاف تشغيل، تسجيل Wi-Fi، بدء/إعادة تعيين" لمدة 3 ثوان، يتم عرض اسم البرنامج "P XX NAME" (P + رقم البرنامج + اسم البرنامج) لتمرير واحد ثم يتم عرض وقت التأخير مرة أخرى.

في حالة انقطاع التيار الكهربائي أو إيقاف التشغيل، تقوم غسالة الأطباق بخزيرين الوقت المتبقي قبل البدء، الذي سيتم استئنافه عند النقطة التي تم قطعها فيها بمجرد استعادة مصدر الإمداد بالطاقة أو تشغيل الغسالة مرة أخرى.

إذا كنت ترغب في إلغاء البدء المتأخر، فتابع على النحو الآتي:

● اضغط مع الاستمرار على زر "بدء/إعادة تعيين" لمدة 3 ثوان على الأقل. ستعرض الشاشة "إعادة تعيين" وستصدر أصوات صغير.

● سيتم إلغاء البداية المتأخرة والبرنامج المحدد. سيظهر اسم البرنامج على الشاشة.

● في هذه المرحلة، إذا كنت تريد بدء تشغيل غسالة الأطباق، فستحتاج إلى ضبط البرنامج المرغوب فيه مرة أخرى وتحديد أزرار الخيار إذا لزم الأمر.

**تفعيل برنامج الوضع التجريبي أو استبعاده:**  
(برنامج توضيحي يستخدم حصرياً في نقاط البيع)

**تنشيط الوضع التجريبي**

ابدأ الإجراء دائماً في حين إيقاف تشغيل غسالة الأطباق.

1. لبدء الوضع التجريبي، اضغط على أزرار "تشغيل/إيقاف تشغيل" ① و "نصف تحميل/الإعدادات"  $\frac{1}{2}$  في وقت واحد لمدة 10 ثوان.

2. سيتم تمرير رسالة "تشغيل الوضع التجريبي" مرتين على الشاشة.

3. والآن، الغسالة جاهزة لمحاكاة البرامج والخيارات المختلفة.

**التفاعل مع الوضع التجريبي**

● في "الوضع التجريبي"، يمكنك تشغيل غسالة الأطباق مثلما في ظروف التشغيل العادية، ولكن لا يمكنك بدء تشغيل البرنامج، تكون البرامج والخيارات وتأخير البدء فقط نشطة. يمكنك أيضاً إيقاف تشغيل غسالة الأطباق.

● في حالة عدم الضغط على أي زر في غضون 7 ثوان، تعود غسالة الأطباق إلى الوضع التجريبي السلبي.

عند تشغيل غسالة الأطباق واستمرار تنشيط "الوضع التجريبي"، يتم تمرير رسالة "تشغيل الوضع التجريبي" مرتين على الشاشة لتحذير المستخدم من أن الغسالة في هذا الوضع.

**تعطيل الوضع التجريبي**

ابدأ الإجراء دائماً في حين إيقاف تشغيل غسالة الأطباق.

1. لتعطيل الوضع التجريبي، اضغط على زري "تشغيل/إيقاف تشغيل" ① و "نصف تحميل/الإعدادات"  $\frac{1}{2}$  في وقت واحد لمدة 10 ثوان.

2. سيتم تمرير رسالة "تشغيل الوضع التجريبي" مرتين على الشاشة.

3. يتم إيقاف تشغيل غسالة الأطباق.

4. الغسالة جاهزة الآن للتشغيل والتنشيط في الوضع العادي.

## زر "تأخير البدء"

### تحديد تأخير البدء

يتيح لك هذا الزر برمجة بدء دورة الغسيل، مع تأخير يتراوح بين 0:30 و24 ساعة.  
تابع على النحو الآتي لتعيين البدء المتأخر.

1. قم بتشغيل غسالة الأطباق بالضغط مع الاستمرار على الزر "تشغيل/إيقاف تشغيل"  لمدة 3 ثوانٍ تقريبًا.
2. حدد برنامج الغسيل.
3. اضغط على زر "تأخير البدء"  (سيظهر "0:30" على الشاشة).

4. اضغط على الزر مرة أخرى لزيادة التأخير (في كل مرة يتم فيها الضغط عليه، يتأخر وقت زيادة التأخير بمقدار 30 دقيقة، بوقت تأخير يصل إلى 4 ساعات. في كل مرة يتم فيها الضغط على الزر، سيزداد بمقدار ساعة واحدة بحد أقصى 24:00. يؤدي الضغط على الزر مرة أخرى بعد تأخير 24:00 إلى العودة إلى 0:00 (تعطيل البدء المتأخر).

5. ستظل إعدادات البدء المتأخر مرئية على الشاشة لمدة 5 ثوانٍ، أو حتى يتم الضغط على أزرار تشغيل/إيقاف تشغيل - اختيار البرنامج - بدء/إعادة تعيين

لا يؤدي تغيير البرنامج إلى تغيير وقت التأخير وسيظل مصباح LED قيد التشغيل.

عند الضغط على زر تأخير البدء، سيتم عرض آخر إعداد تم إجراؤه.

العد التنازلي وبدء برنامج مع تأخير البدء ●  
عندما يتم ضبط التأخير على البرنامج:

- اضغط على "بدء/إعادة تعيين"  RESET

- يظل مصباح "تأخير البدء" مضاءً حتى نهاية الوقت.
- يبدأ العد التنازلي لوقت التأخير في الظهور على الشاشة "START IN XX: XX".

3. ستعرض الشاشة عبارة "تشغيل قفل سلامة الأطفال" وسيصدر صوت صفير لمدة قصيرة.

4. لن يظل إلا زر "تشغيل/إيقاف تشغيل"  نشطًا.

5. في كل مرة تضغط فيها على المفاتيح المعطلة، ستعرض الشاشة كلمة "LOCK" (قفل).

### إلغاء تنشيط قفل سلامة الأطفال

1. اضغط على زر "قفل سلامة الأطفال"  لمدة 5 ثوانٍ تقريبًا.
2. ستظهر عبارة "إيقاف تشغيل القفل" على الشاشة وسيصدر صوت صفير لمدة قصيرة.

سيؤدي إيقاف تشغيل زر "تشغيل/إيقاف تشغيل" إلى تنشيط حماية الطفل في المرة القادمة التي يتم فيها تشغيل الماكينة.

### مصباح التحذير "لا يوجد ملح"

عند ظهور رسالة "ملح" على الشاشة أو عندما يضيء المصباح النسبي ، عند وجوده، املا الخزان (راجع الفصل الخاص بـ "إضافة الملح").

إذا تم ضبط مستوى المنقي على 0، فلن يحدث هذا أبدًا (راجع الفصل الخاص بإعداد المنقي).

### مصباح تحذير "لا يوجد مساعد شطف"

عند ظهور رسالة "مساعد الشطف" على الشاشة أو عندما يضيء المصباح النسبي، عند وجوده ، املا الخزان (راجع الفصل الخاص بـ "إضافة مساعد الشطف").

إذا تم ضبط مستوى مساعد الشطف على 0، فلن يحدث هذا أبدًا.



## زر "AUTO DOOR" (في بعض الطرز فقط)

يتيح هذا الخيار تنشيط جهاز خاص يقوم بفتح الباب لعدة سننيمترات قليلة في أثناء أو في نهاية دورة التجفيف (حسب البرنامج)، مما يدعم تجفيف للأطباق أكثر طبيعية وكفاءة. سيتم تعديل مدة الدورة المحددة تلقائيًا، لتحسين درجات الحرارة المستخدمة في مرحلة الشطف، مما يتيح انخفاضًا كبيرًا في استهلاك الطاقة. يتيح فتح الباب في المرحلة الأخيرة من التجفيف إعادة تدوير الهواء، وبالتالي، الحد من مخاطر الروائح الكريهة. عند فتح الباب، ستظهر رسالة "AUTO DOOR" (الباب التلقائي) على الشاشة.

سيكون هذا الخيار نشطًا تلقائيًا في برنامج "ECO". ومع ذلك هناك خيار لتعطيله.



## تحذير:

عند تحديد هذا الخيار، يجب ألا تمنع الباب بأي شكل من الأشكال من الفتح أو الإغلاق بالقوة، لأن هذا من شأنه أن يلحق الضرر بالماكينة. اترك المساحة الموجودة أمام الباب خالية وقبل إغلاقه، انتظر حتى تتم إعادة تنشيط جهاز الفتح.



## زر "قفلة سلامة الأطفال" 5"

### تنشيط قفل سلامة الأطفال

غسالة الأطباق مزودة بخاصية قفل سلامة الأطفال الإلكتروني. تعمل سلامة الطفل على تعطيل الأوامر، وبالتالي منع إجراء التغييرات غير المرغوب فيها أو العرضية. يمكن تنشيط أو إلغاء تنشيط حماية الطفل على النحو الآتي:

1. قم بتشغيل غسالة الأطباق بالضغط مع الاستمرار على الزر "تشغيل/إيقاف تشغيل" ①.
2. اضغط على زر "قفلة سلامة الأطفال" 5" لمدة 5 ثوانٍ تقريبًا.



## تحذير:

لا تقم بإدخال أي أشياء في فتحات شبكة حماية دفعة التجفيف لتجنب إتلاف المنتج.



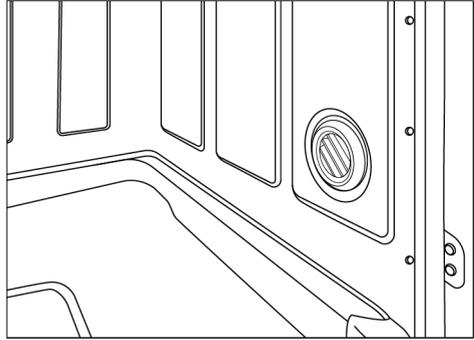
## تحذير:

تجنب ضرب شبكة الحماية الخاصة بنظام دفعة التجفيف بسلة أدوات المائدة عند إزالة السلة لتفريغ الأطباق. تأكد من وضع السلة بشكل صحيح؛ إذا لم يكن الأمر كذلك، أثناء إغلاق الباب، فقد تصطم شبكة الحماية الخاصة بنظام دفعة التجفيف بالسلة وتعرض للتلف.



## تحذير:

لضمان عمل جهاز دفعة التجفيف بشكل صحيح، تجنب سد فتحات الشبكة التي تحمي عنصر التسخين الموجود على الجانب.



## زر "تجفيف إضافي" "EXTRA DRY" (في بعض الطرز فقط)

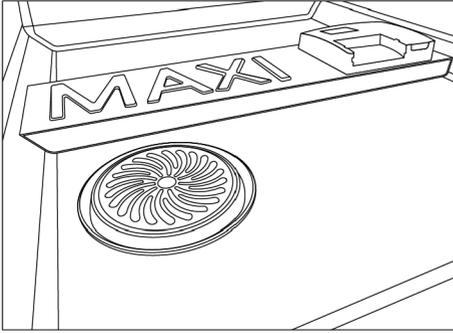
يسمح لك هذا الخيار بتحقيق الكفاءة الأمثل في التجفيف، وزيادة درجة حرارة المياه خلال المرحلة الأخيرة من دورة الغسيل.

## زر "المكثف" (في بعض الطرز فقط)

تم إنشاء هذا الخيار خصيصًا لزيادة تدفق المياه (والضغط) على جميع أذرع الرش. مثالي لتحسين نتائج الغسيل على الأطباق شديدة الاتساخ. ستظل الوظيفة نشطة بعد الضغط على الزر وسيضيء ضوء مؤشر لوحة العدادات.

## زر "دفععة التجفيف" (في بعض الطرز فقط)

نظام مروحة مزدوج مبتكر يعمل على تدفئة الهواء المحيط ويسمح بتدويره في الحوض. تعمل وحدة التكييف على تقليل الرطوبة، مما يضمن تحسين أداء التجفيف من حيث التوقيت والنتائج في نهاية الدورة. مثالي للبلاستيك أو العناصر ذات الأسطح الملساء.



## تحذير!

لا تقم بتغطية شبكات حماية دفععة التجفيف بأي شكل من الأشكال.

## مصباح الأرضية (في الطرازات المتوفرة بها فقط)

في أثناء تشغيل برنامج الغسيل، يُسقط مصباح الأرضية على الأرضية أسفل باب غسالة الأطباق. عند بدء دورات الغسيل، يظل المصباح مضاءً حتى نهاية دورة الغسيل. للإشارة إلى انتهاء دورة الغسيل، يتم تنشيط مصباح الأرضية بشكل متقطع لمدة 10 ثوانٍ.

المصباح غير نشط عندما تكون الغسالة في حالة البدء المتأخر أو الإيقاف المؤقت.

لن تكون الإشارة مرئية إذا تم وضع لوحة القاعدة للأمام أو إذا تم وضع شيء ما أمام جهاز عرض المعلومات.

## زر "EXPRESS" (في بعض الطرازات فقط)

يتيح هذا الزر وفورات في متوسط الطاقة والوقت بنسبة 25% (طبقًا للدورة المحددة)، مما يقلل درجة حرارة المياه المستخدمة في الغسيل بالإضافة إلى زمن التجفيف خلال الشطف النهائي. يُنصح باستخدام هذا الخيار للغسيل الليلي عندما لا تكون هناك حاجة لتجفيف الأطباق بشكل كامل فورًا. لتجفيف أفضل، اترك باب غسالة الأطباق مواربًا قليلًا لتعزيز دورة الهواء الطبيعي في الغسالة.

## زر "ACTIVE HYGIENE"

## "PROTECTION" (في بعض الطرازات فقط)

يتيح لك نظام **ACTIVE HYGIENE PROTECTION** تعقيم غسالة الأطباق والأطباق عن طريق القضاء على ما يصل إلى 99% من الفيروسات والبكتيريا والمواد المسببة للحساسية. بمجرد التفعيل عبر الزر المناسب، ترتفع درجة حرارة الدورة إلى أكثر من 65 درجة مئوية، مما يؤدي إلى بدء معالجة تعقيم قوية، يتم وضعها على السلال والمكونات البلاستيكية الرئيسية داخل غسالة الأطباق.

## وظيفة الذاكرة

لتمكين تخزين آخر برنامج مستخدم، تابع على النحو الآتي:

1. قم بتشغيل غسالة الأطباق باستخدام زر "تشغيل/إيقاف تشغيل" ①.
2. استمر في الضغط على زر "خيارات" "5" لمدة 5 ثوانٍ تقريبًا.
3. تظهر رسالة "SETTINGS" ("الإعدادات") على الشاشة.
4. من خلال الضغط على مفتاح "اختيار البرنامج" (P) (P) يمكنك تحديد المعلمات المتتالية ليتم ضبطها.
5. حدد إعداد "آخر استخدام".
6. اضغط على زري "اختيار البرنامج" (P) (P) لاختيار الإعدادين:  
- "نعم"  
- "لا".
7. قم بتأكيد اختيارك بالضغط على "بدء/إعادة تعيين" .
8. إذا تم تأكيد هذا الإعداد، فسيظهر "آخر استخدام" على الشاشة وسيتم تمريره باستمرار.
9. للخروج من القائمة، اضغط على مفتاح "تشغيل/إيقاف تشغيل" ①.

## مصباح داخلي (في بعض الطرز فقط)

صُم نظام الإضاءة الداخلية المبتكر وفقًا لمعايير جمالية عالية لجعل غسالة الأطباق الخاصة بك أكثر فاعلية. عند تعبئة غسالة الأطباق أو تفريغها، يضيء مصباح LED قويان المحيط الداخلي لغسالة الأطباق. تضيء المصابيح بمجرد تشغيل الماكينة باستخدام زر تشغيل/إيقاف تشغيل ①.

بعد مدة تبلغ 5 دقائق، تدخل غسالة الأطباق في وضع الاستعداد عن طريق إطفاء المصابيح. بعد نهاية الدورة، لاستخدام الإضاءة الداخلية مرة أخرى، اضغط على زر تشغيل/إيقاف تشغيل ①.

## المصباح غير نشط عندما تكون الغسالة في حالة البدء المتأخر أو الإيقاف المؤقت.

1. قم بتشغيل غسالة الأطباق باستخدام الزر "تشغيل/إيقاف تشغيل" ①.
2. استمر في الضغط على زر "خيارات" "5" لمدة 5 ثوانٍ تقريبًا.
3. تظهر رسالة "SETTINGS" ("الإعدادات") على الشاشة.
4. من خلال الضغط على مفتاح "اختيار البرنامج" (P) (P) يمكنك تحديد المعلمات المتتالية ليتم ضبطها.
5. حدد إعداد "المصباح الداخلي".
6. اضغط على زر "بدء/إعادة تعيين"  لتأكيد المعلمة المحددة.
7. اضغط على زري "اختيار البرنامج" (P) (P) لاختيار الإعدادين:  
- نعم  
- لا.
8. قم بتأكيد اختيارك بالضغط على "بدء/إعادة تعيين" .
9. إذا تم تأكيد إعداد "نعم"، فسيظهر إعداد "المصباح الداخلي" على الشاشة، وسيتم تمريره باستمرار.
10. إذا تم تأكيد إعداد "لا"، فسيظهر إعداد "المصباح الداخلي" على الشاشة.
11. للخروج من القائمة، اضغط على مفتاح "تشغيل/إيقاف تشغيل" ①.

اختيارات وإعدادات مؤشر الجرس يمكن تنشيط/إلغاء تنشيط إشارة الجرس التي تصدر صوتاً عند الضغط على المفاتيح المستخدمة لاختيار وظائف وخيارات الغسيل وضبطها على النحو التالي (يتم تنشيطها افتراضياً).

يوصى بهذا الخيار عند استخدام برنامج **RAPID**، الذي سيتم تمديد مدته لإتاحة تحسين الأداء لأقراص المنظفات.

### تحذير!

ستظل الإشارة الصوتية نشطة دائماً عند تشغيل وإيقاف تشغيل الغسالة، في بداية دورة الغسيل أو نهايتها أو في حالة حدوث مشكلة أو خطأ في الماكينة.

1. قم بتشغيل غسالة الأطباق باستخدام الزر "تشغيل/إيقاف تشغيل" ①.

2. استمر في الضغط على زر "خيارات" "5" لمدة 5 ثوانٍ تقريباً.

3. تظهر رسالة "SETTINGS" ("الإعدادات") على الشاشة.

4. من خلال الضغط على مفتاح "اختيار البرنامج"  $\langle P \rangle \langle P \rangle$  يمكنك تحديد المعلمات المتتالية ليتم ضبطها.

5. حدد إعداد "الجرس".

6. اضغط على زر "بدء/إعادة تعيين"  $\triangle$  لتأكيد المعلمة المحددة.

7. اضغط على زري "اختيار البرنامج"  $\langle P \rangle \langle P \rangle$  لاختيار الإعدادين:  
- "نعم"  
- "لا"

8. قم بتأكيد اختيارك بالضغط على "بدء/إعادة تعيين"  $\triangle$ .

- إذا تم تأكيد هذا الإعداد، فسيظهر "الجرس" على الشاشة وسيتم تمريره باستمرار.

9. للخروج من القائمة، اضغط على مفتاح "تشغيل/إيقاف تشغيل" ①.

1. قم بتشغيل غسالة الأطباق باستخدام الزر "تشغيل/إيقاف تشغيل" ①.

2. استمر في الضغط على زر "خيارات" "5" لمدة 5 ثوانٍ تقريباً.

3. تظهر رسالة "SETTINGS" ("الإعدادات") على الشاشة.

4. من خلال الضغط على مفتاح "اختيار البرنامج"  $\langle P \rangle \langle P \rangle$  يمكنك تحديد المعلمات المتتالية ليتم ضبطها.

5. حدد إعداد "الأقراص".

6. اضغط على زر "بدء/إعادة تعيين"  $\triangle$  لتأكيد المعلمة المحددة.

7. اضغط على زري "اختيار البرنامج"  $\langle P \rangle \langle P \rangle$  لاختيار الإعدادين:  
- نعم  
- لا

8. قم بتأكيد اختيارك بالضغط على "بدء/إعادة تعيين"  $\triangle$ .

- إذا تم تأكيد إعداد "نعم"، فستظهر "الأقراص" على الشاشة، التي ستتقل باستمرار.

- إذا تم تأكيد إعداد "لا"، فسيظهر إعداد "الأقراص" على الشاشة.

9. للخروج من القائمة، اضغط على مفتاح "تشغيل/إيقاف تشغيل" ①.

### المنقي

لإعدادات المنقي، راجع الفصل المناسب

### مساعد الشطف

لإعدادات مساعد الشطف، راجع الفصل المناسب.

## تعيين اللغة

1. قم بتشغيل غسالة الأطباق باستخدام الزر "تشغيل/إيقاف تشغيل" ①.

2. استمر في الضغط على زر "خيارات" "5" لمدة 5 ثوانٍ تقريبًا.

3. تظهر رسالة "SETTINGS" ("الإعدادات") على الشاشة.

4. من خلال الضغط على مفتاح "اختيار البرنامج" (P) <P> يمكنك تحديد المعلمات المتتالية ليتم ضبطها.

5. حدد تعيين "اللغة" الذي يظهر على الشاشة.

6. اضغط على زر "بدء / إعادة تعيين" (RESET) للوصول إلى إعدادات اللغة.

7. تظهر "ENGLISH" ("الإنجليزية") على الشاشة.

8. اضغط على زر "اختيار البرنامج" (P) <P> لاختيار اللغة الجديدة.

9. اضغط على زر "بدء/إعادة تعيين" (RESET) لتأكيد إعداد اللغة المختارة، سيتم عرض "اللغة" على الشاشة وسيتم سماع صوت قصير.

10. للخروج من القائمة، اضغط على مفتاح "تشغيل/إيقاف تشغيل" ①.

## "الأقراص"

ضبط خيارات "الأقراص" (في الطرازات المتوفرة بها فقط)

يتيح هذا الخيار الاستخدام الأمثل للأقراص ("3 في 1" / "4 في 1" / "5 في 1"، وما إلى ذلك). من خلال الضغط على هذا الزر، يتم تغيير برنامج الغسيل المحدد، للحصول على الأداء الأفضل باستخدام الأقراص أو المنظفات المركبة؛ إضافةً إلى ذلك، يتم تعطيل مؤشرات الملح ومساعد الشطف.



## زر نصف تحميل/تعيين

يتيح لك هذا المفتاح إمكانية اختيار وظيفتين مختلفتين:

### "نصف تحميل" 1/2

### زر "نصف تحميل"

(في الطرازات المتوفرة بها فقط)

مطور خصيصًا للأحمال الصغيرة المتسخة قليلًا التي تناسب نصف سعة غسالة الأطباق تقريبًا. يؤدي تحديد هذا الخيار إلى توفير الوقت والطاقة والمياه. بعد تحديد البرنامج، اضغط على الزر وسيضيء مصباح المؤشر.

إذا كان هذا الخيار غير متوافق مع البرنامج المحدد، فسيصدر صوت ما.

في الموديلات المزودة بإصدار PRO فقط، يمكنك أيضًا اختيار سلة الغسيل.

في كل مرة يتم فيها الضغط على زر نصف التحميل، ستظهر سلة الغسيل على الشاشة.

كلا السلتين.



السلة السفلية.



السلة العلوية.



في الطرازات المزودة بسلة ثالثة، سيكون الزر نشطًا دائمًا.

## الإعدادات "5"

يتم ضبط غسالة الأطباق من خلال بعض إعدادات المصنع. ومع ذلك، يمكن، من قائمة الإعدادات، تكييف العديد من المعلمات لتناسب احتياجات الغسيل الخاصة بك.

يمكن ضبط المعلمات التالية (اللغة ← أقراص المنظفات ← المنقي ← مساعد الشطف ← الجرس ← وظيفة الذاكرة).

ابدأ الإجراء دائمًا في حين إيقاف تشغيل غسالة الأطباق.



### تحذير:

قبل بدء برنامج جديد، يجب عليك التحقق من توافر منظف في الموزع دائماً. إذا لزم الأمر، فقم بتعبئة المنظف.

يوصى بعدم فتح الباب أثناء تشغيل البرنامج، خاصةً في أثناء مرحلتَي الغسيل الرئيسي والشطف الساخن النهائي. ومع ذلك، إذا تم فتح الباب أثناء تشغيل أحد البرامج (على سبيل المثال، لإضافة أطباق)، تتوقف الماكينة تلقائياً. أغلق الباب دون الضغط على أي أزرار. ستبدأ الدورة من حيث توقفت.

### عمليات البرنامج. (للطرازات القائمة بذاتها فقط)

في أثناء تشغيل البرنامج، تعرض الشاشة الوقت المتبقي حتى نهاية الدورة ويمكن عرض اسم مجموعة البرامج بالضغط على أي مفتاح باستثناء "بدء/إعادة تعيين" RESET.

في حالة حدوث أي انقطاع في مصدر الطاقة في أثناء تشغيل غسالة الأطباق، تقوم ذاكرة خاصة بتخزين البرنامج المحدد، وعند استعادة الطاقة، يستمر من حيث توقف.

### تغيير برنامج قيد التشغيل

إذا كنت ترغب في إلغاء وتغيير برنامج قيد التقدم بالفعل، فتابع على النحو التالي:

### إنهاء البرنامج

سيشار إلى إنهاء البرنامج من خلال 3 إشارات تستمر 3 ثوانٍ يتخللها توقف مؤقت لمدة 20 ثانية، وبعد دقيقة واحدة سيتم إيقاف تشغيل غسالة الأطباق. في الوقت نفسه، ستظهر كلمة "إنهاء" على الشاشة لمدة دقيقة واحدة.

بالنسبة للطرازات المزودة بخيار **AUTO DOOR** فقط، سيفتح الباب تلقائياً في أثناء مرحلة التجفيف ويجب عليك الانتظار حتى صدور إشارة نهاية الدورة قبل إزالة الأطباق.

1. اضغط مع الاستمرار على زر "بدء/إعادة تعيين"

لمدة 3 ثوانٍ على الأقل.

2. يظهر العد التنازلي على الشاشة "3-2-1" في أثناء الضغط باستمرار على زر "إعادة تعيين".

3. سيظهر زر "إعادة تعيين" على شاشة العرض وسيصدر صوت صفير.

4. سيتم إلغاء البرنامج قيد التقدم وسيظهر برنامج "ECO" (اقتصادي) أو البرنامج الذي قررت استخدامه على الشاشة، مع حفظه عند تشغيل غسالة الأطباق.

5. في هذه المرحلة، سيكون من الممكن تعيين برنامج جديد باستخدام مفاتيح "اختيار البرنامج" (P) (<P).

## 15. اختيار البرنامج والميزات الخاصة

### زر التشغيل/إيقاف التشغيل ①

- لتشغيل الجهاز وإيقاف تشغيله، اضغط على زر تشغيل/إيقاف تشغيل ①.

### تشغيل الجهاز لأول مرة

- قم بتوصيل الجهاز بمصدر الطاقة.

- اضغط على زر "تشغيل/إيقاف التشغيل" ①.

### في هذه المرحلة، ستظل الأزرار "اختيار البرنامج" و"بدء/إعادة تعيين" نشطة.

- ستظهر الرسالة "تعيين لغة" على الشاشة، يتبعها "ENGLISH" ("الإنجليزية").

- بالضغط على زر "اختيار البرنامج"، يمكنك تحديد اللغة المفضلة.

- لقبول اختيار اللغة، اضغط على زر "بدء/إعادة تعيين" بعد ذلك مباشرة، ستظهر رسالة "WELCOME" (مرحبًا) على الشاشة مر وستتلقى جميع المصايح.

- سيظهر برنامج "ECO" الذي تم تعيينه مسبقًا على الشاشة.

- لتكثيف دورة الغسيل مع نوع الأطباق المتسخة، اختر البرنامج المناسب عن طريق تحديد زري "اختيار البرنامج" <P> >P>.

- حدد خيارات الغسيل إذا لزم الأمر.

- اضغط على زر "بدء/إعادة تعيين" <RESET>.



### تحذير:

في حالة استمرار تشغيل الجهاز دون اختيار أو بدء تشغيل أي برنامج، سيتم إيقاف تشغيل غسالة الأطباق تلقائيًا بعد 5 دقائق.

### في المرة القادمة التي تقوم فيها بتشغيل الجهاز

اضغط مع الاستمرار على زر تشغيل/إيقاف تشغيل لتشغيل الجهاز وسيظهر برنامج "ECO" (اقتصادي) أو البرنامج الذي قررت استخدامه على الشاشة، مع حفظه عند تشغيل غسالة الأطباق (لحفظ البرنامج، راجع "قائمة الإعدادات" في قسم "وظيفة الذاكرة" المحدد).

### البرامج "التلقائية"

الطرازات المزودة بمستشعر تحميل ذكي يعمل برنامج "AUTO CARE" على ضبط درجة الحرارة المثالية ووقت الغسيل تلقائيًا، مما يحسن استهلاك الماء والكهرباء، وذلك بفضل خوارزمية تحلل درجة اتساخ الأطباق في الوقت الفعلي.

الموديلات المزودة بمستشعر الأوساخ (في بعض الطرز فقط).

تم تجهيز غسالة الأطباق بمستشعر الأوساخ، القادر على تحليل ضبابية المياه خلال جميع مراحل برنامج "تلقائي" (راجع قائمة البرامج). يقوم هذا الجهاز تلقائيًا بتكثيف معلمات دورة الغسيل مع الكمية الفعلية للأوساخ على الأطباق، نظرًا لأن ضبابية المياه مرتبطة بكمية الأوساخ الموجودة على الأطباق. وبالتالي، فإن نتائج الغسيل الممتازة مضمونة مع تحسين استهلاك المياه والطاقة.

### برامج "IMPULSE" أو "INTERMITTENT" (في بعض الطرازات فقط)

تستخدم بعض البرامج نظام غسيل اندفاعي أو متقطع (حسب الطراز) مما يؤدي إلى تقليل الاستهلاك والضوضاء وتحسين الأداء.

لا يعتبر العمل "المتقطع" لمضخة الغسيل عطلاً؛ إنها سمة من سمات الغسل الاندفاعي، وبالتالي يجب اعتبارها ميزة عادية للبرنامج.

## 14. البيانات التقنية

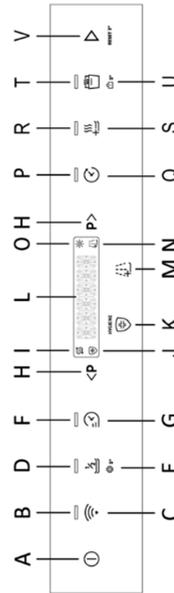
## الحجم

البيانات		الأجهزة القائمة بذاتها	
البيانات	مع سطح عمل	الأجهزة المتكاملة	نصف متكامل
العرض x الارتفاع x العمق (سم)	60.9×85×60	55×89.8 ÷ 81.8×59.8	57×89.8 ÷ 81.8×59.8
العمق مع فتح الباب (سم)	120	117	117

## البيانات التقنية (راجع لوحة التصنيف)

إعدادات المكان (EN 50242)	12	13	14	15	16
السعة مع المغالي والاطباق	8 أشخاص	8 أشخاص	9 أشخاص	9 أشخاص	9 أشخاص
ضغط الإمداد بالمياه (ميغا باسكال)	الحد الأدنى 0.08 - الحد الأقصى 1				
المصهور/مدخلات الطاقة/جهد الإمداد					انظر لوحة التصنيف

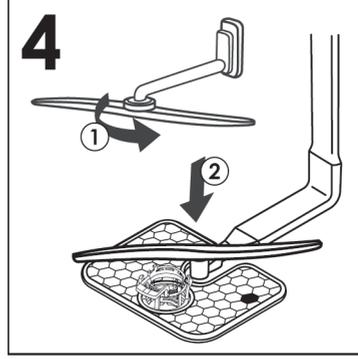
## 13. وصف لوحة التحكم



A	زر التشغيل/إيقاف التشغيل	I	مصباح "الملح فارغ"
B	مصباح تسجيل Wi-Fi	J	مصباح ACTIVE HYGIENE (المنظافة الفعالة)
C	زر تسجيل Wi-Fi	K	زر ACTIVE HYGIENE (المنظافة الفعالة)
D	مصباح تصفح تسجيل	L	الشاشة
E	زر تصفح تسجيل/تعيين	M	زر المكثف +
F	مصباح EXPRESS	N	مصباح المكثف +
G	زر EXPRESS	O	مصباح "مساعدة الشطف فارغ"
H	زر اختيار البرنامج	P	مصباح تأخير البدء
		Q	زر "تأخير البدء"
		R	مصباح "EXTRA DRY"
		S	زر "EXTRA DRY"
		T	مصباح AUTO DOOR
		U	زر AUTO DOOR/تقل سلامة الأطفال
		V	زر بدء/إعادة تعيين

#### عند انتهاء الدورة.

4 عند الانتهاء، أعد تركيب الذراعين الدوارين في الموضع نفسه، وتكرر إعادة محاذاة السهم وربطهما في موضعهما (الشكل 4).



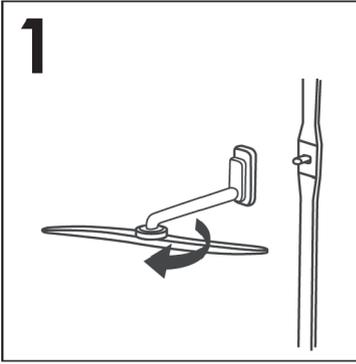
5 بطانة الباب وبطانة الخزان مصنوعتان من الفولاذ المقاوم للصدأ؛ ومع ذلك، في حالة تكونت بقع ناتجة عن الأكسدة، من المحتمل أن يكون هذا بسبب ارتفاع مستوى أملاح الحديد الموجودة في الماء.

6 يمكن إزالة البقع بمادة كاشطة خفيفة؛ لا تستخدم مطلقًا المواد التي تحتوي على الكلور والألياف السلكية وما إلى ذلك.

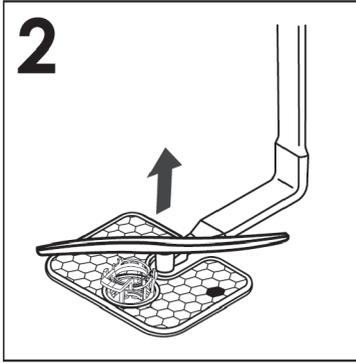
بعد كل غسلة، من الضروري إيقاف تشغيل مصدر الإمداد بالمياه وإيقاف تشغيل الجهاز بالضغط على زر تشغيل/إيقاف تشغيل إلى وضع إيقاف التشغيل.

إذا كان الجهاز لن يُستخدم لوقت ما، يوصى باتباع القواعد الآتية:

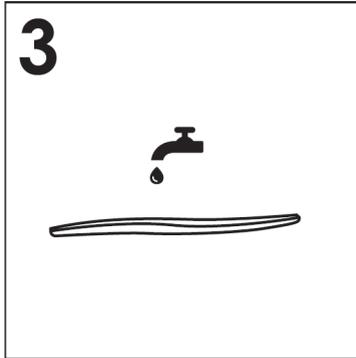
1. قم بتشغيل دورة غسل فارغة بمنظف لتنظيف الجهاز من أي رواسب؛
2. اسحب القابس الكهربائي؛
3. أغلق صنبور الماء؛
4. املا حاوية مساعد الشطف؛
5. اترك الباب مفتوحًا جزئيًا؛
6. حافظ على نظافة الجهاز من الداخل؛
7. إذا تم ترك الجهاز في أماكن تقل درجة الحرارة فيها عن 0 درجة مئوية، فقد تتجمد أي مياه متبقية داخل الأنابيب. انتظر حتى ترتفع درجة الحرارة فوق الصفر ثم انتظر حوالي 24 ساعة قبل ذلك.



(2) يمكن إخراج الذراع الدوار السفلي ببساطة عن طريق سحبه لأعلى (الشكل 2).



(3) اغسل الذراعين الدوارين تحت زخات المياه لإزالة أي انسداد في رؤوس الرش (الشكل 3).



لا تستخدم الأدوات التي يمكن أن تشوه رؤوس الرش.

## 12. التنظيف والصيانة

يمكن أن يؤدي الاعتناء بجهازك بشكل صحيح إلى إطالة عمره الافتراضي.

### تنظيف الجزء الخارجي للجهاز

- افصل الجهاز عن مصدر الطاقة.
- لتنظيف غسالة الأطباق بالخارج، لا تستخدم المذيبات (مادة إزالة الشحوم) ولا تستخدم المواد الكاشطة، ولكن قطعة قماش مبللة بالماء ليس إلا.

### تنظيف الجهاز من الداخل

- لا تحتاج غسالة الأطباق إلى صيانة خاصة لأن الخزان يتم تنظيفه ذاتيًا.

- امسح حشية الباب بانتظام بقطعة قماش مبللة لإزالة أي بقايا طعام أو مساعد الشطف.

- يوصى بتنظيف غسالة الأطباق لإزالة رواسب الحجر الجيري أو الأوساخ. نقتراح عليك تشغيل دورة غسيل بشكل دوري باستخدام منتجات تنظيف غسالة الأطباق المتخصصة. لجميع عمليات التنظيف، يجب أن تكون غسالة الأطباق فارغة.

- إذا لاحظت، على الرغم من التنظيف الدوري للمرشحات، أن الأطباق أو الأواني لم يتم غسلها أو شطفها بشكل صحيح، فتتحقق من خلو جميع رؤوس الرش الموجودة على الأذرع الدوارة من العقبات (الشكل A "5").

في حالة انسدادها، نظّفها بالطريقة التالية:

- (1) أزل ذراع الدوار العلوي، وقم بإدارة الصامولة الحلقية من اليمين إلى اليسار (الشكل 1).

### تلميحات مفيدة

● من الجيد عدم وضع أدوات المائدة الفضية ذات المقابض غير المصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ في غسالة الأطباق حيث قد يكون هناك تفاعل كيميائي بينهما.

● عند شراء الأواني الفخارية أو أدوات المائدة الجديدة، تأكد دائمًا من أنها مناسبة للغسيل في غسالة الأطباق.

● لتجنب أي تقطر من الرف العلوي، أزل الرف السفلي أولاً.

● في حالة ترك الأطباق في الغسالة لبعض الوقت، اترك الباب مفتوحًا للسماح لبعض الهواء بالانتشار ولتحسين أداء التجفيف.

## 11. نصائح عملية

### كيفية الحصول على نتائج غسيل جيدة حقًا.

- يمكنك الوصول إلى الاستخدام الأمثل للطاقة والمياه والمنظفات والوقت باستخدام أقصى حمل موصى به. وفّر ما يصل إلى 50% من الطاقة عن طريق غسل حمل كامل بدلًا من نصفين من الحمل.
- إذا كنت تريد أن تغسل غسالة الأطباق غسلة كاملة، فضع الأطباق في غسالة الأطباق في نهاية كل وجبة، وإذا لزم الأمر، فقم بتشغيل دورة شطف بارد لتلين بقايا الطعام وإزالة الجزيئات الأكبر من الطعام من الحمل الجديد للأطباق. عند امتلاء غسالة الأطباق، ابدأ برنامج دورة الغسيل الكاملة.
- إذا لم تكن الأطباق متسخة للغاية أو لم تكن السلال ممتلئة للغاية، فحدد برنامج "الاقتصادي"، باتباع الإرشادات الموجودة في قائمة البرامج.
- عادةً ما تكون البرامج الأكثر كفاءة من حيث الاستخدام المشترك للمياه والطاقة هي البرامج التي تدوم طويلًا بدرجات حرارة منخفضة.
- يستخدم الغسيل في غسالة الأطباق طاقة ومياه أقل مقارنة بغسل اليدين إذا تم استخدام غسالة الأطباق باتباع إرشادات الشركة المصنعة ونصائحها.

### ما يجب عدم غسله.

- يجب تذكر أنه ليست كل الأطباق مناسبة للغسيل في غسالة الأطباق. نوصي بعدم استخدام غسالة الأطباق لغسل العناصر المصنوعة من البلاستيك الحراري، وأدوات المائدة ذات المقابض الخشبية أو البلاستيكية، والمقالي ذات المقابض الخشبية، والمواد المصنوعة من الألمنيوم، والزجاج الرصاصي الكريستالي ما لم ينص على خلاف ذلك.
- قد تتلاشى بعض الزخارف. لذلك من الجيد قبل ملء الدفعة بأكملها أن تغسل عنصرًا واحدًا فقط أولاً للتأكد من أن العناصر الأخرى المشابهة لن تتلاشى.

### كيفية تحقيق وفورات.

نصائح حول كيفية توفير المال وعدم الإضرار بالبيئة عند استخدام جهازك.

● قبل وضع الأطباق في غسالة الأطباق، أزل أي طعام متبقّي (عظام، قشور، قطع لحم، أو خضروات، قهوة، قشر فاكهة، رماد سجانز، أعواد مسننة، وما إلى ذلك، لتجنب انسداد المرشحات ومنفذ المياه وفتحات ذراع الغسل.

● لا داعي لشطف الأطباق قبل وضعها في غسالة الأطباق، حيث يؤدي ذلك إلى زيادة استهلاك المياه والطاقة ولا ينصح به.

● إذا كانت القدور وأطباق الفرن يكسوها بقايا الطعام المحروق أو المشوي، يوصى بنقعها فترة قبل الغسيل.

● ضع الأطباق ووجهها لأسفل.

● حاول وضع الأطباق بطريقة لا تجعلها تلامس بعضها البعض. إذا وضعت بشكل صحيح، ستحصل على نتائج أفضل.

● بعد وضع الأطباق، تأكد من أن أذرع الغسيل يمكن أن تدور بحرية.

● يجب ترك المقالي والأطباق الأخرى التي تحتوي على جزيئات طعام عسيرة بشكل خاص أو بقايا طعام محترق لتتقع في المياه باستخدام منظف غسالة الأطباق.

● لغسل الفضة بشكل صحيح:

(أ) اشطف الفضة فور الاستخدام، خاصةً إذا تم استخدامها للمايونيز والبيض والأسماك وما إلى ذلك؛

(ب) لا ترش المنظفات عليها؛

(ج) أبقتها منفصلة عن المعادن الأخرى.

## تحذير:

بعد تنظيف المرشحات، تأكد من إعادة تجميعها بشكل صحيح ومن أن مرشح الشاشة في مكانه الصحيح في الجزء السفلي من غسالة الأطباق. تأكد من ربط المرشح ببراعي مرة أخرى في اتجاه حركة عقارب الساعة في الشاشة، حيث يمكن أن يكون للوضع السيئ لوحدة المرشح تأثير سلبي على كفاءة الجهاز.

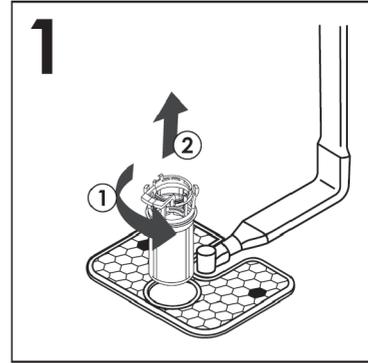
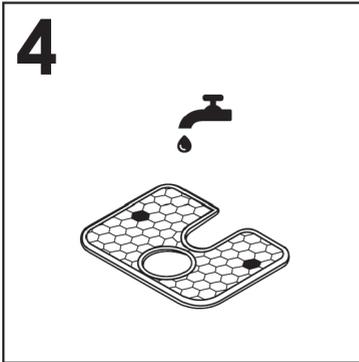
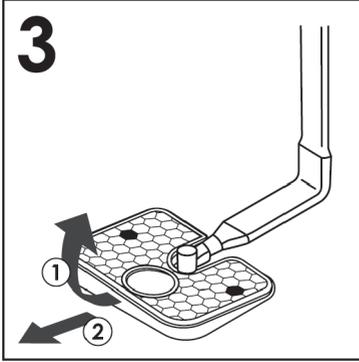
لا تستخدم غسالة الأطباق دون المرشحات.

## 10. تنظيف المرشحات

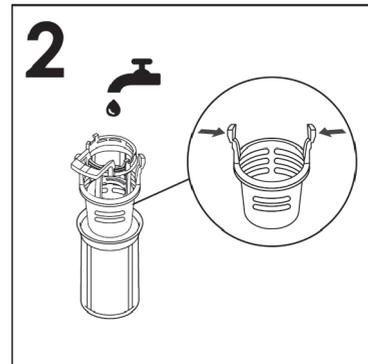
(الشكل A "4")

يتكون نظام المرشحات مما يأتي:

- حاوية مركزية تحجز الجسيمات الكبيرة؛
  - مرشح الجسيمات الدقيقة، الواقع أسفل الشاشة، الذي يحجز أصغر الجزيئات لضمان شطف مثالي؛
  - شاشة مسطح يقوم بترشيح مياه الغسيل باستمرار.
- لتحقيق نتائج ممتازة في كل مرة، يجب فحص المرشحات وتنظيفها بعد كل غسلة.
- لإزالة وحدة التصفية، قم ببساطة بإدارة المقبض عكس اتجاه حركة عقارب الساعة (1) وأخرجها عن طريق سحبها لأعلى (2) (الشكل 1).



- لسهولة التنظيف، الحاوية المركزية قابلة للإزالة (الشكل 2) بالضغط على الزرين الموجودين على الجانبين وسحبها لأعلى.



- أعد تجميع اللوحة ووحدة المرشح باتباع العمليات السابقة بترتيب عكسي، مع الحرص على ربط المكونات بشكل صحيح، حتى لا تعرّض تشغيل غسالة الأطباق للخطر.

- مع مرشح الجسيمات الدقيقة التي تُنظف ذاتيًا، يتم تقليل الصيانة ولا يلزم فحص وحدة المرشح إلا كل أسبوعين. ومع ذلك، بعد كل غسلة، يوصى بالتحقق من عدم انسداد الحاوية المركزية ومرشح الشاشة.

تؤثر مادة الحجر الجيري في المياه تأثيرًا كبيرًا على تكوين الرواسب الكلسية وأداء التجفيف. لذلك من المهم التحكم في كمية مساعد الشطف لتحقيق نتائج غسيل جيدة.

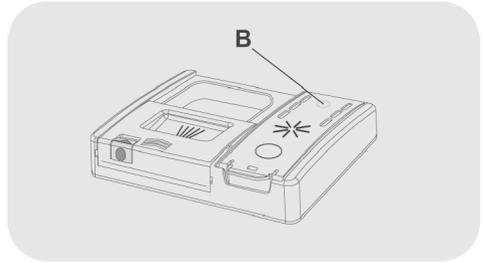
في حالة ظهور خطوط على الأطباق بعد الغسيل، فقم بتقليل الكمية بمقدار موضع واحد. في حالة ظهور بقع بيضاء، قم بزيادة الكمية بمقدار موضع واحد.

تؤثر مادة الحجر الجيري في المياه تأثيرًا كبيرًا على تكوين الرواسب الكلسية وأداء التجفيف. لذلك من المهم التحكم في كمية مساعد الشطف لتحقيق نتائج غسيل جيدة.

في حالة ظهور خطوط على الأطباق بعد الغسيل، فقم بتقليل الكمية بمقدار موضع واحد. في حالة ظهور بقع بيضاء، قم بزيادة الكمية بمقدار موضع واحد.

## الطرازات غير المزودة بمؤشر مساعد الشطف (في بعض الطرازات فقط):

يمكنك التحقق من مستوى مساعد الشطف عن طريق الشاشة الضوئية (B) الموجودة على حاوية التوزيع.



فارغ

كامل



فاتح

غامق

ضبط كمية مساعد الشطف.

لا يمكن ضبط كمية مساعد الشطف التي تستخدمها غسالة الأطباق إلا من خلال تطبيق خاص يمكن تنزيله من الموقع بهاتفك الذكي.

تم ضبط هذا التعديل على وضع المصنع على المستوى 2، حيث يرضي ذلك غالبية المستخدمين.

## 9. وضع مساعد الشطف

(الشكل A "3")

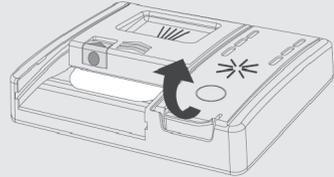
### مساعد الشطف

يساعد مساعد الشطف، الذي يتم تحريره تلقائيًا أثناء دورة الشطف الأخيرة، على تجفيف الأطباق بسرعة ويمنع تكون البقع واللطخات.

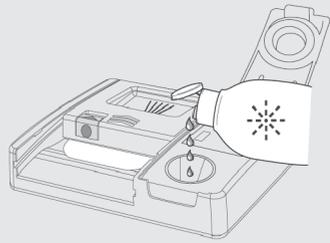
### ملء حاوية مساعد الشطف

حاوية مساعد الشطف تقع بجوار حاوية المنظف (الشكل A "3").

للفتح، اضغط على غطاء موزع مساعد الشطف وارفعه.



أضف مساعد الشطف حتى علامة الحد الأقصى (Max).



● إذا انسكب مساعد الشطف، فإزله من خزان الغسل.

● يمكن أن يتسبب انسكاب مساعد الشطف في تكوين رغوة زائدة في أثناء دورة الغسيل.

● أغلق غطاء موزع مساعد الشطف.

● يستقر الغطاء في موضع القفل.

استخدم دائمًا إضافات الشطف المناسبة لغسالات الأطباق الأوتوماتيكية.

الطرزات المزودة بشاشة عرض أو مؤشر مساعد الشطف (في بعض الطرازات فقط)

عندما يصبح من الضروري ملء حاوية مساعد الشطف، ستشير الشاشة إلى نقص مساعد الشطف (في الطرازات المزودة بشاشة)، أو سيتم تشغيل مصباح المؤشر المحدد على لوحة المعلومات.

تم ضبط ذلك على وضع المصنع على المستوى 4، حيث يرضي ذلك غالبية المستخدمين.

### ضبط كمية مساعد الشطف

ابدأ الإجراء دائمًا في حين إيقاف تشغيل غسالة الأطباق.

1. قم بتشغيل الجهاز، واضغط على زر تشغيل/إيقاف تشغيل ①.

2. اضغط مع الاستمرار على زر "إعدادات" 5 ⚙️ (5 ثوانٍ)، وسوف يصدر صوت صفارة قصير.

3. تظهر رسالة "SETTINGS" ("الإعدادات") على الشاشة.

4. اضغط على زري "اختيار البرنامج" <P> >P> للتنقل في القائمة الفرعية.

5. اختر خيار "مساعد الشطف".

6. اضغط على "بدء/إعادة تعيين" ⏪ RESET 3" للوصول إلى مستويات التنظيم.

7. اضغط على "اختيار البرنامج" <P> >P> لاختيار البرنامج (R1.....R6). مع المستوى R0، لا يتم الاستغناء عن مساعد الشطف.

8. اضغط على "بدء/إعادة تعيين" ⏪ RESET 3" للتأكيد.

9. اضغط على "تشغيل/إيقاف تشغيل" ① للتأكيد.

## 8. أنواع المنظفات

### أقراص المنظفات

تذوب أقراص المنظفات المنتجة من مختلف الشركات المصنّعة بسرعات مختلفة، ولهذا السبب، خلال البرامج القصيرة، قد لا تكون بعض أقراص المنظفات فعالة تمامًا، لأنها لا تذوب بالكامل. في حالة استخدام هذه المنتجات، يوصى باختيار برامج أطول لضمان الاستخدام الكامل للمنظف.

**للحصول على نتائج غسيل مرضية، يجب وضع الأقراص في قسم الغسيل في حاوية المنظفات وليس في الحوض مباشرة.**

● اقرأ تعليمات الشركة المصنّعة الواردة على العبوة بعناية واتبعها؛

● تعتمد فعالية المنظفات التي تحتوي على منقي المياه/الملح على عسر الإمداد بالمياه لديك. تأكد من أن عسر الإمداد بالمياه لديك يقع ضمن النطاق الفعال الموضح على عبوة المنظف.

إذا لم تحصل على نتائج غسيل مرضية عند استخدام هذا النوع من المنتجات، يرجى الاتصال بالشركة المصنّعة للمنظفات.

في ظروف معينة، يمكن أن يؤدي استخدام المنظفات المركبة إلى ما يأتي:

● رواسب الجير على الأطباق أو في غسالة الأطباق؛

● انخفاض في أداء الغسيل والتجفيف.

**لا يغطي الضمان الخاص بنا أي مشاكل تنشأ كنتيجة مباشرة لاستخدام تلك المنتجات.**

يرجى ملاحظة أن عند استخدام المنظفات المركبة "الأقراص"، تكون مصابيح مساعد الشطف وموشر الملح (المستخدمة في طرازات محددة فقط) لا لزوم لها، لذلك يجب تجاهل المصابيح.

في حالة حدوث مشاكل في الغسيل و/أو التجفيف، نوصيك بالعودة إلى استخدام المنتجات التقليدية المنفصلة (الملح والمنظف وعامل الشطف). سيضمن ذلك عمل منقي المياه في غسالة الأطباق بشكل صحيح.

في هذه الحالة، نوصيك بما يأتي:

● إعادة ملء كل من حاوية الملح وحاوية مساعد الشطف؛

● قم بتشغيل دورة غسيل عادية واحدة دون تحميل.

يرجى ملاحظة أنه عند العودة إلى استخدام الملح التقليدي، ستكون هناك حاجة لعدد من الدورات قبل أن يصبح النظام فعالاً بالكامل مرة أخرى.

### المنظفات المركزة

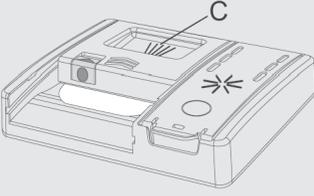
المنظفات المركزة، ذات القلوية المنخفضة والإنزيمات الطبيعية، جنبًا إلى جنب مع برامج الغسيل بدرجة حرارة 50 درجة مئوية، يكون تأثيرها أقل على البيئة وتحمي الأطباق وغسالة الأطباق. تستغل برامج الغسيل بدرجة حرارة 50 درجة مئوية عن قصد خصائص إذابة الأوساخ للإنزيمات، مما يتيح من خلال استخدام المنظفات المركزة، إمكانية تحقيق النتائج نفسها للبرامج التي تعمل بدرجة حرارة 65 درجة مئوية ولكن بدرجة حرارة أقل.

### المنظفات المركبة

يجب وضع المنظفات التي تحتوي أيضًا على مساعد الشطف في قسم الغسيل بحاوية المنظف. يجب أن تكون حاوية مساعد الشطف فارغة (إذا لم تكن فارغة، فأضبط منظم مساعد الشطف على أدنى موضع قبل استخدام المنظفات المركبة).

### المنظفات المركبة "الأقراص"

إذا كنت تخطط لاستخدام المنظفات المركبة "الأقراص" (3" في 1" / 4" في 1" / 5" في 1"، وما إلى ذلك)، أي تلك التي تحتوي على ملح و/أو عامل شطف، فإننا نوصي بما يأتي:



## وضع منظف ما قبل الغسيل في البرامج التي تتطلبه

في البرامج التي تتضمن دورة غسيل أولي تتطلب كمية إضافية من المنظف (راجع فصل برامج الغسيل)، يجب سكب المنظف الإضافي في المكان المناسب (C).

## 7. وضع المنظف

(الشكل A "2")

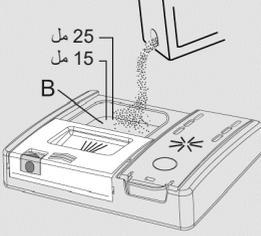
### المنظف

من الضروري استخدام منظف مصمم خصيصًا لغسالات الأطباق سواء كان مسحوقًا أو سائلًا أو هلامًا أو أقراص.

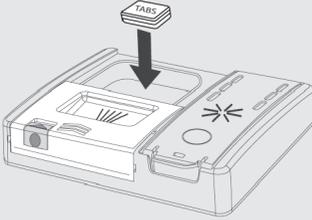
لا تحتوي المنظفات غير المناسبة (مثل تلك المستخدمة في الغسيل اليدوي) على المكونات الملائمة للاستخدام في غسالة الأطباق، وتؤدي إلى إيقاف غسالة الأطباق عن العمل بشكل صحيح.

### ملء حاوية المنظفات

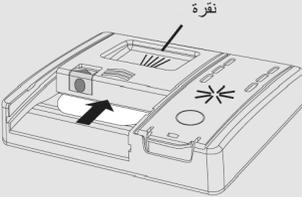
حاوية المنظفات موجودة داخل الباب (الشكل A "2"). إذا كان باب الحاوية مغلقًا، افتحه، ما عليك سوى الضغط على زر التحرير (A): يكون الباب مفتوحًا دائمًا في نهاية أي برنامج غسيل جاهز للاستخدام التالي.



إذا كنت تستخدم أقراص المنظفات، يفترض أن يكفي قرصًا واحدًا. أدخل أقراص المنظفات، مع التأكد من أنها لا تتداخل مع نظام الفتح.

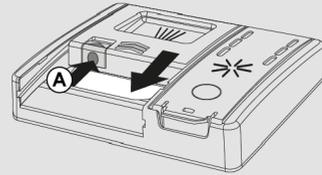


بعد سكب المنظف في الحاوية، أغلق الباب مرة أخرى، مع الدفع في اتجاه السهم حتى يستقر في مكانه.



نظرًا لأن المنظفات ليست كلها متطابقة، قد تختلف التعليمات الموجودة على عبب المنظفات. نود فقط تذكير المستخدمين بأن القليل جدًا من المنظفات لا تنظف الأطباق بشكل صحيح في حين أن وضع كمية كبيرة من المنظفات لا ينتج عنه نتائج أفضل ويعد ذلك أيضًا تبديدًا.

لا تستخدم كمية زائدة من المنظفات وساعد على الحد من الأضرار التي تلحق بالبيئة في الوقت نفسه.



### تحذير!

عند ملء السلة السفلية، يرجى التأكد من أن الأطباق أو غيرها لا تعيق موزع المنظف.

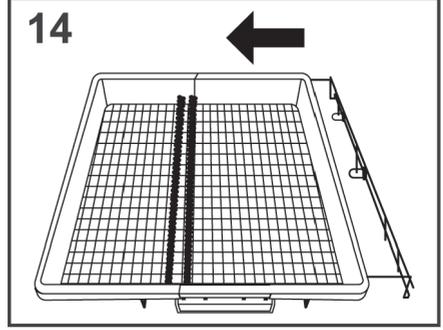
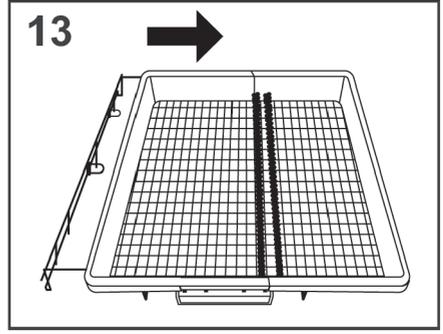
تختلف كمية المنظف التي ستستخدم وفقًا لمدى اتساخ الأطباق ونوع الأطباق المراد غسلها. نُوصي باستخدام من 20 إلى 30 جرامًا من المنظف في قسم الغسيل في حجرة المنظف (B).

## 6. معلومات لمعامل الاختبار

يرجى طلب المعلومات المطلوبة لاختبار المقارنة وقياس مستويات الضوضاء، وفقاً للمعايير الأوروبية، إلى العنوان الآتي:

[testinfo-dishwasher@candy.it](mailto:testinfo-dishwasher@candy.it)

في الطلب، يرجى تحديد اسم الطراز ورقم غسالة الأطباق (راجع لوحة التصنيف).

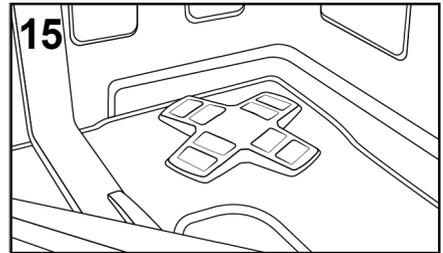


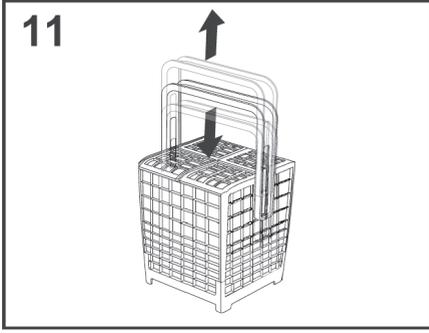
### ميزة POWER WASH (في بعض الطرازات فقط)

في بعض البرامج (راجع جدول البرامج)، سيتم أيضاً تمكين ذراع الغسيل الثالث الموجود أسفل غسالة الأطباق

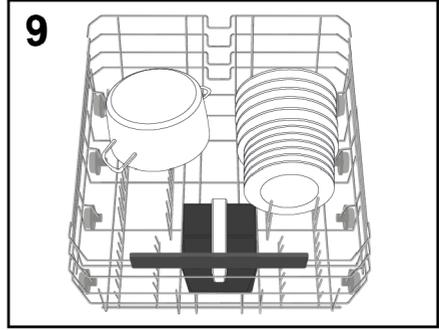
#### POWER WASH

هذه الميزة مثالية عند تنظيف أدوات المائدة أو أدوات الطهي شديدة الاتساخ، ووضعها مباشرة في منطقة السلة فوق ذراع POWER WASH (الشكل 15).





يُعرض مثال لموضع رف أدوات المائدة في الشكل 9.



يعد الترتيب المنطقي والصحيح للأطباق من الشروط الأساسية للحصول على نتيجة غسيل جيدة.

### تحذير: ⚠

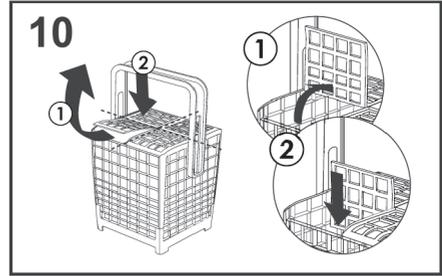
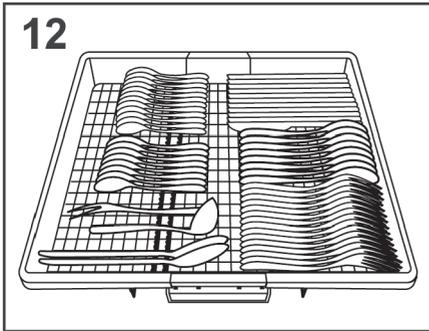
يجب وضع السكاكين والأواني الأخرى ذات الحواف الحادة في السلة مع توجيه حوافها لأسفل أو وضعها في وضع أفقي.

### سلة أدوات المائدة (في بعض الطرازات فقط)

صُممت سلة أدوات المائدة لاستيعاب أدوات المائدة من جميع الأنواع، باستثناء تلك ذات الطول الذي يتداخل مع المرشحة العلوية. يجب وضع أدوات المائدة في المساحات المناسبة للشبكات العلوية للسماح بمرور المياه على نحو مثالي. من الممكن إزالة الشبكات العلوية برفعها وتحريكها داخل مقعدها (الشكل 10).

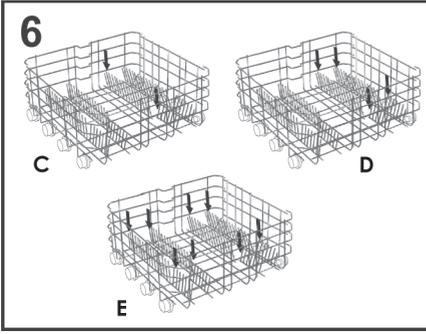
### استخدام السلة الثالثة (في بعض الطرازات فقط)

استخدم السلة الثالثة لوضع أدوات المائدة، على النحو المبين في الصورة (الشكل 12).  
ضع السكاكين بحيث يكون جانب القطع متجهًا لأسفل.



يمكنك تعديل ارتفاع مقبض سلة أدوات المائدة من خلال سحب المقبض أو دفعه (الشكل 11).

إذا لزم الأمر، يمكن إزالة الأرفف الجانبية للسلة الثالثة أو تحريكها (الشكل 13-14) من أجل توفير مساحة إضافية في السلة العلوية للأشياء الضخمة مثل الكريستالات.

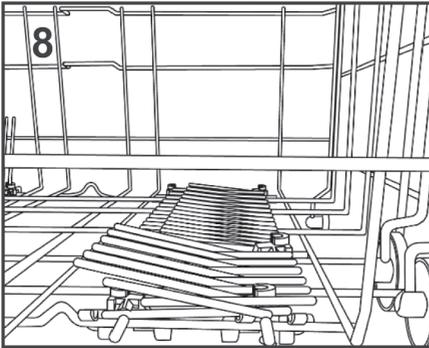
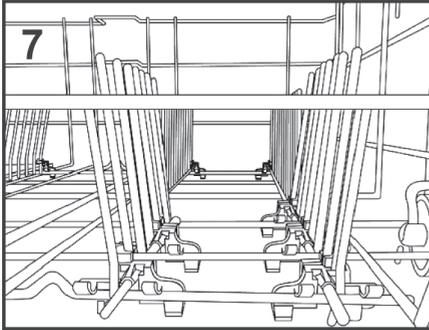
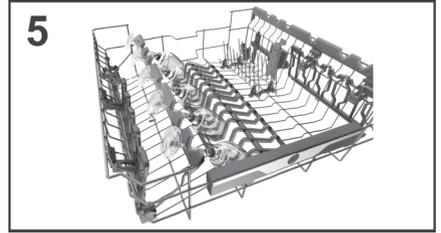


## "TOTAL CARE+"

(في بعض الطرازات فقط)

إن Hoover H-Dish مجهزة بـ **Total Care+**، وهي مجموعة محددة من الملحقات للعناية بالأشياء الثمينة والرفيعة مثل البلورات والفخار وأكواب النبيذ والمزيد: دعامة مزدوجة مخصصة (على الجانبين الأيسر والأيمن) موضوعة على السلة العلوية، مفصولة عن حاملات الأكواب، مصممة بسطح مطاطي لحماية نقاط اللمس. علاوة على ذلك، تم وضع مجموعة مزدوجة من حوائج الحماية المطاطية في مساحة الأرضية حيث تكون الأكواب ملاصقة للسلة، مما يوفر أقصى قدر من العناية.

يمكن رفع/خفض الأطباق ذات الأحجام غير القياسية أو ذات الأشكال غير القياسية (الشكل 7 والشكل 8) لضمان أقصى قدر من مرونة التحميل.



## استخدام السلة السفلية

● تستوعب السلة السفلية الأواني والمقالي والسلطانيات وسلطانيات السلطة والأغطية وأطباق التقديم وأطباق العشاء وأطباق الحساء.

● يجب وضع أدوات المائدة أثناء ما يكون المقبض متجهًا لأسفل، في الحاوية البلاستيكية الخاصة الموضوعة في السلة السفلية (الشكل 10-11) مع التأكد من أن أدوات المائدة نفسها لا تمنع دوران ذراع الرش أو فتح حجيرة المنظف.

## الرفوف القابلة للطي (في بعض الطرازات فقط)

في السلة السفلية (الشكل 6)، قد يكون هناك بعض الأمشاط القابلة للتعديل (C-D-E حسب الطراز) مفيدة لضمان الاستقرار الأمثل للأطباق.

يتم تمثيل الحمل اليومي القياسي في الشكل 9.

## 5. وضع الأطباق

### استخدام السلة العلوية

حامل الأكواب

(في بعض الطرازات فقط)

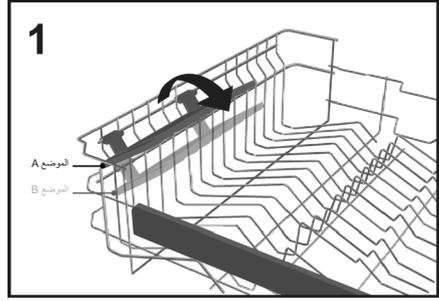
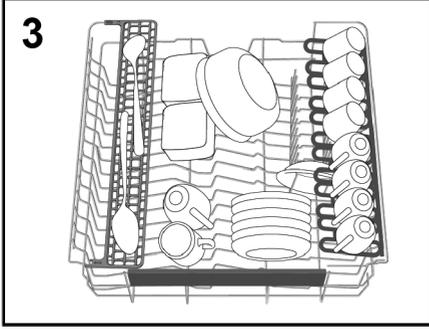
السلة العلوية (الشكل 1) مزودة بدعامات متحركة مثبتة باللوح الجانبية. يمكن وضعها إما في الموضع المفتوح (A) لوضع أكواب الشاي والقهوة والسكاكين الطويلة والمغارف أو في الموضع السفلي (B) لتوفير مساحة أكبر في السلة العلوية.

● ضع الأطباق الأكبر حجمًا مائلة قليلًا نحو الأمام لتسهيل إدخال السلة داخل الماكينة.

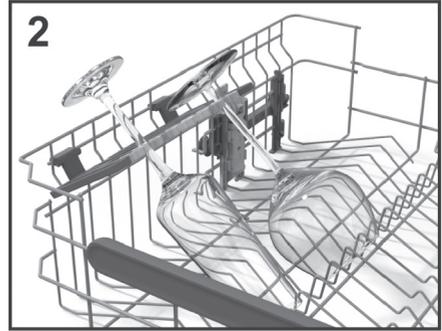
**تحذير:** ⚠️

بعد تحميل السلة، تأكد من أن ذراع الرش يدور بحرية دون الاصطدام بالأطباق أو أدوات المطبخ.

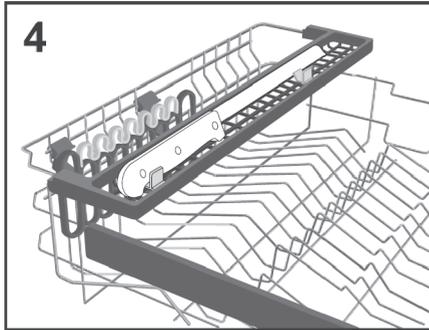
يتم تمثيل الحمل اليومي القياسي في الشكل 3



● يمكن تعليق الأكواب على شكل كأس على أطراف الدعامات نفسها. (الشكل 2).



تم تصميم هذا الملحق (الشكل 4) لتوفير وضع الغسيل الأمثل لجميع أدوات أو عناصر المطبخ الطويلة مثل سكاكين الخبز والمغارف والشوك.



### استخدام السلة العلوية

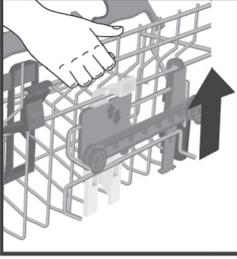
● صُممت السلة العلوية لتوفير أقصى قدر من المرونة في الاستخدام. يمكن تحميلها بأطباق حلويات وكؤوس وأكواب، وينصح بقلها لتجنب انقلابها بواسطة التدفقات.

## 4. ضبط السلة العلوية (في بعض الطرازات فقط)

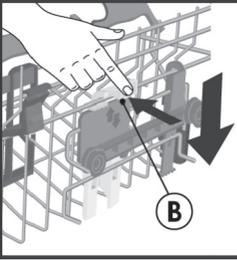
النوع "A":

1. قم بلف الكتل الأمامية "A" للخارج؛
2. أزل السلة وأعد تركيبها في الموضع العلوي؛
3. أعد وضع الكتل "A" في الموضع الأصلي.

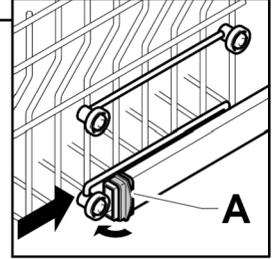
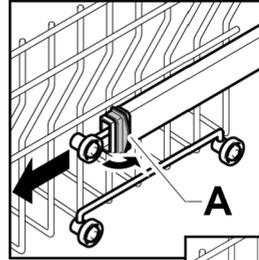
بعد هذه العملية، لا يمكن استخدام الدعامات القابلة للتحرك في الموضع العلوي.



لخفضها: امسك السلة من الجانبين، واضغط على الذراعين "B" على جانبي السلة، وخفضها.



النوع "A"



**تحذير:** ⚠️

نوصي بضبط السلة قبل وضع الأطباق.

**تحذير:** ⚠️

أوصل السلة دائماً في أثناء نزولها إلى موضع التوقف.

**تحذير:** ⚠️

لا ترفع السلة أو تخفضها من جانب واحد فقط على الإطلاق.

النوع "B": (الطرازات المزودة بنقرات بسيطة فقط)  
السلة العلوية مجهزة بنظام تعديل الارتفاع.

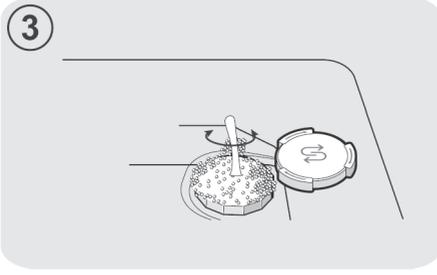
أثناء بدء التشغيل الأول، قد تكون السلة العلوية في الموضع العلوي أو السفلي. ضع السلة في الموضع العلوي أو السفلي، بما يتناسب مع متطلبات التحميل، باتباع التعليمات المرفقة.

### 3. إضافة الملح

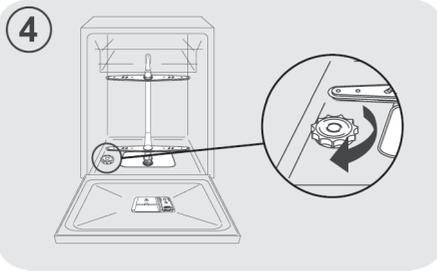
(الشكل A "1")

- إن ظهور البقع البيضاء على الأطباق بشكل عام علامة تحذير على أنه يجب ملء حاوية الملح.
- يوجد في الجزء السفلي من الجهاز حاوية للملح لتجديد المنقي.
- من المهم عدم استخدام سوى الملح المصمم خصيصًا لغسالة الأطباق. تحتوي الأنواع الأخرى من الملح على كميات صغيرة من الجسيمات غير القابلة للذوبان التي قد تؤثر على أداء المنقي وتؤدي إلى تدهوره على مدى فترة زمنية طويلة.

- لإضافة الملح، قم بفك غطاء الحاوية من الأسفل ثم أعد ملء الحاوية.



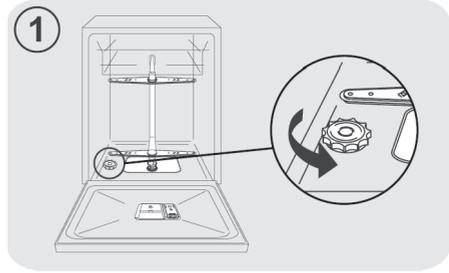
- بعد إضافة الملح، يوصى بتشغيل دورة غسيل كاملة أو برنامج شطف بارد.



بعد إضافة الملح، يجب عليك تشغيل دورة غسيل كاملة، أو برنامج الغسيل المسبق/الشطف البارد/التحديث.

- تبلغ سعة موزع الملح 1 كجم، وللاستخدام الفعال للجهاز، يجب إعادة تعبئته من وقت لآخر.

(فقط عند بدء التشغيل لأول مرة) عند استخدام الجهاز لأول مرة، بعد ملء حاوية الملح بالكامل، من الضروري إضافة الماء حتى تفيض الحاوية.



- خلال هذه العملية، سوف يفيض القليل من المياه الزائدة؛ ولكن استمر في إضافة الملح حتى تمتلئ الحاوية. عندما تمتلئ الحاوية، نطف آثار بقايا الملح وأعد إحكام الصنبور.

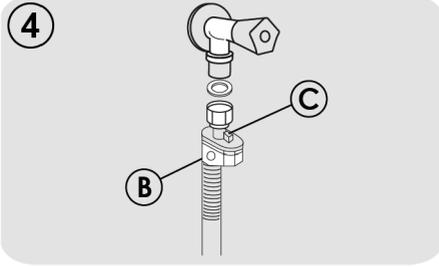


\* اختياري



● **AQUASTOP (الشكل 4):**

جهاز موجود على أنبوب الإمداد يوقف تدفق المياه إذا تدهور الأنبوب؛ في هذه الحالة، ستظهر علامة حمراء في النافذة "B" ويتعين استبدال الأنبوب. لفك الصامولة، اضغط على جهاز القفل أحادي الاتجاه "C".



جميع غسالات الأطباق مجهزة بجهاز سلامة من التدفق الزائد، الذي يمنع تدفق المياه تلقائيًا و/أو بصرف الكميات الزائدة إذا تجاوزت المياه المستويات الطبيعية بسبب الأعطال.

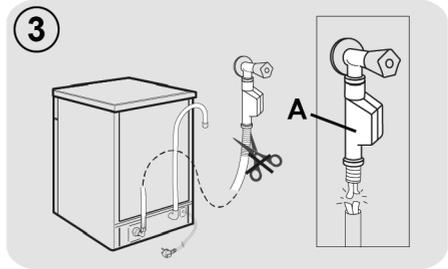
قد تتضمن بعض الطرازات ميزة أو أكثر من الميزات الآتية:

● **حجز المياه (الشكل 3)**

صُمم نظام حجز المياه لتحسين سلامة جهازك. يمنع النظام التدفق الذي قد يكون ناجمًا عن عطل في الجهاز أو عن كسر في الأنابيب المطاطية وعلى وجه الخصوص في أنبوب الإمداد بالمياه.

**طريقة عمله**

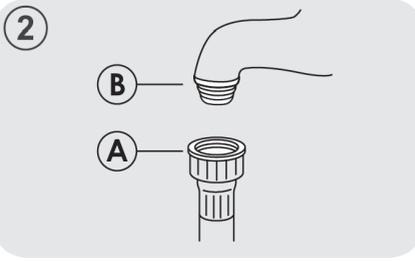
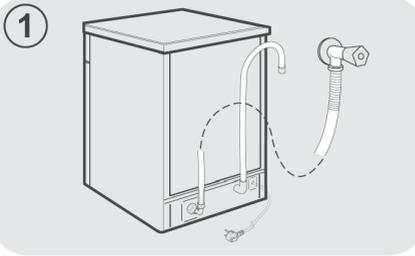
يوجد حوض في قاعدة الجهاز يجمع أي تسرب محتمل للمياه ويشغل مستشعرًا ينشّط صمامًا تحت صنبور المياه ويحجز أي مياه، حتى مع فتح الصنبور بالكامل. في حالة تلف الصندوق "A" الذي يحتوي على الأجزاء الكهربائية، أزل القابس من المقبس على الفور. لضمان التشغيل المثالي لنظام السلامة، يجب توصيل الخرطوم المزود بالصندوق "A" بالصنبور على النحو الموضح في الشكل. يجب عدم قطع خرطوم الإمداد بالمياه، لأنه يحتوي على أجزاء مكهربة. إذا لم يكن الخرطوم طويلًا بما يكفي للتوصيل الصحيح، يجب استبدال خرطوم أطول به. يمكن الحصول على الخرطوم من مركز المساعدة التقنية.



## 2. وصلة المياه

- إذا تم توصيل غسالة الأطباق بأنايبب جديدة أو أنايبب لم يتم استخدامها لفترة طويلة، فقم بتشغيل المياه لبضع دقائق قبل توصيل خرطوم الإدخال. وبهذه الطريقة لن تسد رواسب الرمل أو الصدأ مرشح تدفق المياه.

AR



يجب توصيل الجهاز بشبكة المياه باستخدام مجموعات خرطوم جديدة. يجب عدم إعادة استخدام مجموعات الخرطوم القديمة.

- يمكن توجيه خرطوم الإدخال والتصريف إلى اليسار أو اليمين.

يمكن توصيل غسالة الأطباق بالماء البارد أو الساخن، بشرط ألا تزيد درجة حرارتها عن 60 درجة مئوية.

- يجب أن يتراوح ضغط الماء بين 0.08 ميغا باسكال و1 ميغا باسكال.

- يجب توصيل خرطوم المدخل بصنبور حتى يمكن قطع إمداد المياه عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام (الشكل 1).

- غسالة الأطباق مزودة بوصلة ملولبة 3/4 بوصة (الشكل 2).

- قم بتوصيل خرطوم المدخل "A" بصنبور المياه "B" بوصلة 3/4 بوصة مع التأكد من إحكام ربطها بشكل صحيح.

- إذا لزم الأمر، يمكن إطالة أنبوب الإدخال حتى 2.5 متر. أنبوب التمديد متوفر من مركز خدمة ما بعد البيع.

● اتبع التعليمات المرفقة مع المنتج.

**تحذير:** 

تأكد من أن المنتج، قبل تشغيله للمرة الأولى، مركَّب في موضع أفقي عن طريق الأرجل القابلة للتعديل.  
تحقق من الموضع الأفقي باستخدام ميزان التسوية

استبدال خرطوم المدخل

● في حالة قطع الخرطوم، يجب استبدال به قطعة غيار أصلية متوفرة من الشركة المصنعة أو مركز الخدمة الخاص بها.

**تحذير:** 

لا تستخدم إلا خرطوم المدخل المتوفر مع الجهاز للتوصيل بمواسير المياه الرئيسية.  
يجب عدم استخدام خرطوم المدخل القديمة.

**تحذير:** 

(للطرازات المدمجة وشبه المدمجة فقط)  
لا تقم بتوصيل غسالة الأطباق بمصدر الإمداد بالكهرباء حتى يتم تنفيذ جميع عمليات التركيب وفقاً لـ "الملاحظات التقنية للتركيب" المتوفرة مع المنتج.

**تحذير:** 

(للطرازات المدمجة ونصف المدمجة فقط)  
لا تقم بتوصيل غسالة الأطباق بمصدر الإمداد بالكهرباء حتى يتم تركيب اللوحة الأمامية بالكامل. وإلا، قد يستمر خطر حدوث خطر كهربائي.

**تحذير:** 

(للطرازات القائمة بذاتها فقط)  
إذا كان من الضروري إزالة سطح العمل لتركيب غسالة الأطباق في حجرة مطبخ معياري، يرجى الاتصال بمراكز المساعدة التقنية المعتمدة لدينا.

● إذا كنت بحاجة إلى تحريك الجهاز بعد إزالة العبوة، فلا تحاول رفعه من أسفل الباب. افتح الباب قليلاً وارفع الجهاز عن طريق تثبيته في الأعلى.

من خلال وضع علامة (E) على هذا المنتج، فإننا نؤكد، تحت مسؤوليتنا الخاصة، الامتثال الكامل لهذا المنتج لجميع متطلبات السلامة والصحة والبيئة ذات الصلة بموجب التشريعات الأوروبية.

### تحذير:

يجب وضع السكاكين والأواني الأخرى ذات الحواف الحادة في السلة مع توجيه حوافها لأسفل أو تثبيتها في وضع أفقي.

### التركيب

● أزل جميع عناصر التغليف.

### تحذير:

احتفظ بمواد التغليف بعيداً عن متناول الأطفال.

● لا تقم بتركيب غسالة الأطباق أو استخدامها إذا كانت تالفة.

● لا تترك الجهاز معرضاً للعوامل الجوية (المطر والشمس وما إلى ذلك).

● الاتكاء أو الجلوس على باب غسالة الأطباق المفتوح قد يتسبب في انقلابها.

● عند التحرك، لا ترفع غسالة الأطباق من الباب؛ وأثناء النقل، لا تضع الباب على العربية أبداً. نوصي بأن يرفع الجهاز شخصان.

● صُممت غسالة الأطباق لأدوات المطبخ العادية. يجب عدم غسل الأشياء الملوثة بالبنزين أو الطلاء أو آثار الفولاذ أو الحديد أو المواد الكيميائية المسببة للتآكل أو الأحماض أو القلويات في غسالة الأطباق.

● إذا كان هناك جهاز لتنقية المياه مركباً في المنزل، فلا داعي لإضافة الملح إلى منقي المياه المركب في غسالة الأطباق.

● إذا تعطل الجهاز أو توقف عن العمل على نحوٍ غير ملائم، فأوقف تشغيله وأغلق مصدر الإمداد بالمياه ولا تعبث به. يجب عدم إجراء أعمال الإصلاح إلا بواسطة وكيل خدمة معتمد، ويجب عدم تركيب قطع غيار سوى الأصلية. قد يترتب عن عدم اتباع النصائح المذكورة أعلاه عواقب وخيمة على سلامة الجهاز.

● لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن أي ضرر يلحق بالأشخاص أو الممتلكات بسبب عدم تأريض الجهاز.

● تأكد من أن غسالة الأطباق لا تضغط على كابلات الطاقة.

● بشكل عام، يوصى بعدم استخدام مهابئات و/أو مقابس متعددة و/أو كابلات تمديد.

**تحذير:** 

يجب ألا يتم تزويد الجهاز من خلال جهاز تحويل خارجي، مثل جهاز توقيت، أو توصيله بدائرة يتم تشغيلها وإيقاف تشغيلها بانتظام بواسطة أداة مساعدة.

● قبل تنظيف غسالة الأطباق أو صيانتها، افصل قابس الجهاز وأوقف تشغيل مصدر الإمداد بالمياه.

● لا تسحب سلك الطاقة أو الجهاز لفصل قابس الجهاز.

**تحذير:** 

قد يصل الماء إلى درجات حرارة عالية جدًا في أثناء دورة الغسيل.

● يجب أن يتراوح ضغط الماء بين 0.08 ميغا باسكال و1 ميغا باسكال.

● تأكد من أن السجاد أو البساط لا تعيق القاعدة أو أي من فتحات التهوية.

● بعد التركيب، يجب وضع الجهاز في مكان يتيح الوصول إلى القابس بسهولة.

● لا تترك الباب مفتوحًا في وضع أفقي لتجنب الأخطار المحتملة (مثل: التعثر).

● لمزيد من المعلومات عن المنتج أو لتفقد ورقة البيانات التقنية، يرجى الرجوع إلى موقع الشركة المصنعة.

● لمعرفة الحد الأقصى من أطقم تقديم الطعام، راجع لوحة البيانات ذات الصلة المرفقة بالمنتج.

### التوصيلات الكهربائية وتعليمات السلامة

● التفاصيل الفنية (جهد الإمداد ودخل الطاقة) موضحة على لوحة تصنيف المنتج.

● تأكد من أن النظام الكهربائي مؤرض ومتوافق مع جميع القوانين المعمول بها، ومن أن المقبس متوافق مع قابس الجهاز.

## 1. قواعد السلامة العامة

● هذا الجهاز مصمم للاستخدامات المنزلية والاستخدامات المشابهة مثل:

- مناطق مطبخ الموظفين في المحلات والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛
- منازل المزارعين؛
- بواسطة العملاء في الفنادق والموتيلات والبيئات الأخرى من النوع السكني؛
- بيئات الضيافة التي تقدم خدمة المبيت ووجبة الإفطار.

يتم استبعاد أي استخدام مختلف لهذا الجهاز عن البيئة المنزلية أو عن وظائف التدبير المنزلي التقليدية، كالاستخدام التجاري من قبل مستخدمين خبراء أو مدربين، وإن كان ذلك في الاستخدامات المذكورة أعلاه. إذا استخدم الجهاز بطريقة غير متوافقة مع ذلك، فقد يؤدي هذا إلى تقليل عمر خدمة الجهاز وإبطال ضمان الشركة المصنّعة. لا تقبل الشركة المصنّعة أي ضرر يلحق بالجهاز أو أي ضرر أو خسارة أخرى ناتجة عن الاستخدام غير المتوافق مع الاستخدام الداخلي أو المنزلي (حتى لو كان موجوداً في بيئة داخلية أو منزلية) إلى أقصى حد يسمح به القانون.

### ● بالنسبة إلى سوق الاتحاد الأوروبي

يمكن أن يستخدم الجهاز من يبلغ 8 أعوام فأكثر وذوو القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة، دون خبرة أو معرفة

بالمنتج، بشرط خضوعهم للإشراف أو تزويدهم بالتعليمات المتعلقة بتشغيل الجهاز، بطريقة آمنة مع إدراك المخاطر المحتملة.

### ● بالنسبة إلى أسواق الاتحاد الأوروبي الإضافية

هذه الأجهزة غير مصممة ليستخدمها أشخاص (بما فيهم الأطفال) يعانون من ضعف القدرات الجسدية والحسية والعقلية أو يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة الكافية، ما لم يخضعوا للإشراف أو التوجيه فيما يتعلق باستخدام الجهاز من جانب الشخص المسؤول عن سلامتهم.

● يجب الإشراف على الأطفال للتأكد من أنهم لا يعبتون بالجهاز.

● يجب إبعاد الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 3 أعوام أو أقل ما لم يخضعوا للإشراف بصورة مستمرة.

● في حالة تلف سلك الإمداد، يجب استبدال به سلك خاص أو مجموعة متوفرة من المصنع أو وكيل الخدمة الخاص به.

● لا تستخدم سوى مجموعات الخراطيم المزودة مع الجهاز لوصلة الإمداد بالمياه (لا تستخدم مجموعات الخراطيم القديمة مرة أخرى).

## المحتويات

1. قواعد السلامة العامة
2. وصلة المياه
3. إضافة الملح
4. ضبط السلة العلوية (في بعض الطرازات فقط)
5. وضع الأطباق
6. معلومات لمعامل الاختبار
7. وضع المنظف
8. أنواع المنظفات
9. وضع مساعد الشطف
10. تنظيف المرشحات
11. نصائح عملية
12. التنظيف والصيانة
13. وصف لوحة التحكم
14. البيانات التقنية
15. اختيار البرنامج والميزات الخاصة
16. التحكم عن بعد (Wi-Fi)
17. برنامج الأسطورة
18. وحدة تنقية المياه
19. استكشاف الأعطال وإصلاحها والضمان
20. الظروف البيئية

شكرًا لاختيارك هذا المنتج. يعتبرنا شعور بالفخر بأن نقدم لك المنتج المثالي وأفضل مجموعة كاملة من الأجهزة المنزلية لروتينك اليومي. اقرأ هذا الدليل بعناية للاستخدام الصحيح والأمن للأجهزة وللحصول على نصائح مفيدة عن الصيانة الفعالة.



لا تستخدم غسالة الأطباق إلا بعد قراءة هذه التعليمات بعناية. نوصيك دائمًا بالحفاظ على هذا الدليل في متناول يدك وبحالة جيدة ليطلع عليه أي مالك مستقبلي.

يُرجى التحقق من أن الجهاز يُسَلَّم معه دليل التعليمات هذا وشهادة الضمان وعنوان مركز الخدمة وملصق كفاءة الطاقة. يُحدد كل منتج برمز فريد مكون من 16 رقمًا، يُسمى أيضًا "الرقم التسلسلي"، ويكون مطبوعًا على شهادة الضمان أو على لوحة الرقم التسلسلي الموجودة داخل الباب، على الجانب الأيمن العلوي. هذا الرمز عبارة عن نوع من بطاقة الهوية الخاصة بالمنتج التي ستحتاج إلى استخدامها لتسجيل المنتج أو إذا كنت بحاجة إلى الاتصال بمركز المساعدة التقنية.

## الشكل A

